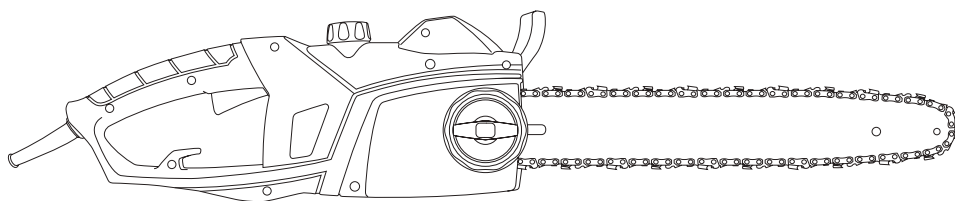
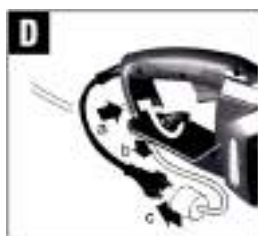
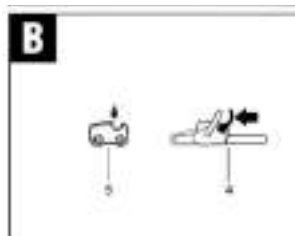
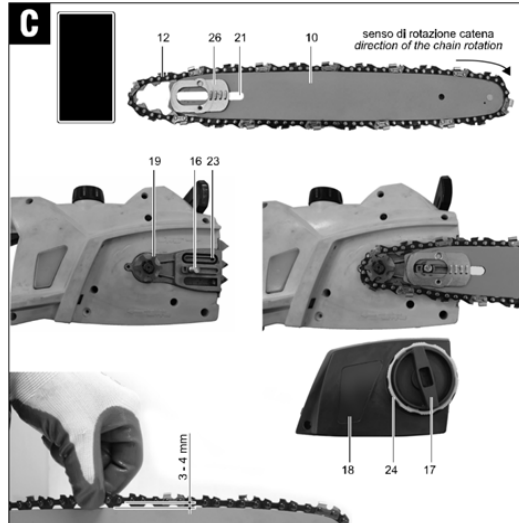
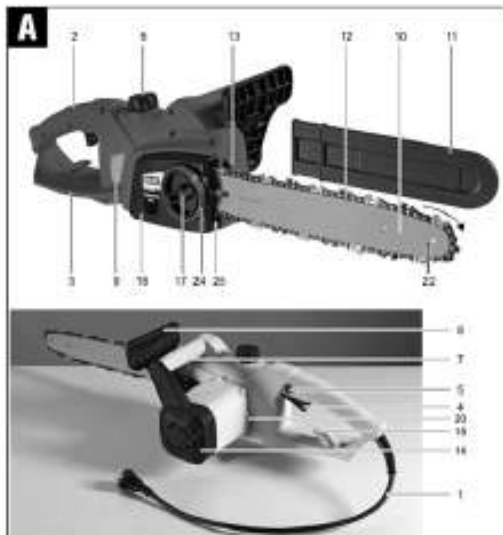




CS355EA

CHAINSAW
SIERRA DE CADENA
CHAINSAW
SERRA DE CADEIA





**CHAINSAW
CS355EA****Dear Customer**

Thank you for purchasing your Casals product. Thanks to its continuous effort, our innovation and the strictest quality controls, Casals develops electric Power and Garden Tools for the toughest jobs.

1. PARTS DESCRIPTION (FIG. A & C)

1. Power supply cable with plug
2. Rear handgrip
3. Rear hand guard
4. ON/OFF switch
5. On switch release button
6. Oil tank cap
7. Front hand grip
8. Front hand guard/ emergency chain brake lever
9. Oil level inspection window
10. Bar
11. Bar cover
12. Chain
13. Spike bumper
14. Electric motor cooling vents
15. Cable hook
16. Bar fixing pin
17. Bar fixing wheel
18. Housing
19. Sprocket
20. Air discharge holes
21. Bar grooves
22. Oil hole
23. Oil hole
24. Chain tensioning nut
25. Chain stay
26. Chain tensioner plate

2. SYMBOLS

NOTE: Carefully observe the symbols in fig. B and memorise the respective meaning. Correct interpretation of the symbols allows safer use.

4. Before starting-up, pull the front hand guard.
5. Oil for lubricating the chain.

EXPLANATION FOR SYMBOLS

A Class II or double insulated electrical appliance is one which has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth. The basic requirement is that no single failure can result in dangerous voltage becoming exposed so that it might cause an electric shock and that this is achieved with-out relying on an earthed metal casing. This is usually achieved at least in part by having two layers of insulating material surrounding live parts or by using reinforced insulation



Read instruction manual before operating or attempting any maintenance work.



Switch off and remove the plug from the mains before cleaning or maintenance.



DO NOT leave or use this appliance in the rain.



Wear hearing and eye protection.



Keep Bystanders away.



Hold and operate the electric chainsaw properly with both hands.



Never cut with the tip of the chain saw as this may result in kickback and cause personal injury



Safety advice and warnings

Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

Working environment:

- Keep the working area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Keep children and bystanders away when using this appliance.
- Do not use the appliance in the vicinity of explosive atmospheres such as inflammable liquids, gases and dust. Appliances such as this can create sparks that may ignite these types of vapour or dust.
- Do not place inflammable material near the appliance.
- CAUTION: In order to prevent overheating do not cover the appliance.
- Ensure that neither the air access nor exit become either totally or partially covered by drapery, clothing, etc., as this increases the risk of fire.

Electrical safety:

- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- These tools are double insulated in accordance with EN60745. Therefore no earth wire is required.
- Avoid bodily contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, electric cookers and refrigerators. There is an added risk of electrical shock if your body is in contact with the electric ground.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has

a leak.

- CAUTION: Maintain the appliance dry.
- Do not use the appliance with damp hands or feet, or when barefooted.
- Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not allow the power cord to come into contact with the appliance's hot surfaces.
- Do not allow the power cord to hang or to come into contact with the hot surfaces of the appliance.
- Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- If using the appliance outdoors, use a suitable cord extension.
- Do not touch the plug with wet hands.

SAFETY INSTRUCTIONS:

WARNING: When using power tools or garden power tools basic safety precautions including the following safety instructions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read all these instructions before operating this product and retain these instructions for future reference.

- Do not operate this product in an explosive atmosphere, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Keep children and bystanders away while operating the power tools or garden power tools.
- Distractions can cause you to lose control thus resulting in accidents.
- Power tools or garden power tools plug must match the power outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching power outlets will reduce risk of electric shock
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as tubes, radiators and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools or garden power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool or garden power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not modify or change the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.
- Keep the cord away from heat, oil and sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating this power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.
- Use of an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- Stay alert. Watch what you are doing and use





common sense when operating the power tool or garden power tools.

- Do not operate the power tools or garden power tools when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hardhat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Remove any adjusting key or wrench before turning power tools or garden power tools on. A wrench or a key left attached to a rotating part of power tools or garden power tools may result in personal injury.
- Do not over reach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of power tools or garden power tools in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery; Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Do not force the power tools or garden power tools. Use the correct the power tools or garden power tools for your application, the correct power tools will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tools or garden power tools if the switch does not turn it on and off.
- Any power tools or garden power tools that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tools or garden power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tools or garden power tools accidentally.
- Store out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tools or garden power tools or these instructions to operate the power tools or garden power tools. Power tools or garden power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Use the power tools or garden power tools, in accordance with these instructions and in the manner intended for particular type of power tools or garden power tools, taking into account the working conditions and the work to be performed.
- Use of the power tools or garden power tools for operations different from intended could result in a hazardous situation.
- Have your power tools or garden power tools serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tools or garden power tools

is maintained.

Personal Safety:

CAUTION: Do not leave the appliance unattended during use as there is a risk of an accident.

- Do not touch the heated parts of the appliance, as it may cause serious burns.
- This appliance is only for domestic use, not for industrial or professional use. It is not intended to be used by guests in hospitality environments such as bed and breakfast, hotels, motels, and other types of residential environments, even in farm houses, areas of the kitchen staff in shops, offices and other work environments.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep any possible distractions well away from you when using the appliance as they may cause you to lose your concentration. Use common sense when operating the appliance. Do not use it when tired or under the effect of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating this type of appliance may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hardhat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Take the necessary measures to avoid starting the appliance involuntarily.
- Remove the tool fastening key(s) before starting up the appliance. A key or tool that is not well fastened to the appliance may cause accidents on start-up.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This will allow you to maintain control of the appliance at all times.
- Dress properly. Do not wear baggy or loose-hanging clothes or accessories. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.
- Protect yourself from contact with and the inhalation of dust created by sanding wood and metal surfaces and surfaces coated with lead paint. Use protective equipment that complies with the appropriate health and safety regulations.





- Do not touch the heated parts of the appliance, as it may cause serious burns
- Exercise precaution after employing the stop operation on the appliance as the tool will continue moving from the effect of its own mechanical inertia.
- When working take care to avoid electric wires and gas or water pipes in order to avoid an electric shock.

Use and Care:

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories or consumables attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not force the appliance's work capacity.
- Use the correct power tool for each application.
- The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Unplug the appliance from the mains before replacing any accessory.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance in a dry, dust-free place, out of direct sunlight.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- Keep the cutting tools sharp and clean.
- Use the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Let the appliance run with no load for 30 seconds in a safe position. If you notice serious vibration or other defects stop the appliance immediately.

Chain Saw safety warnings:

- Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is in operation. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not in contact with anything. Lack of concentration while operating chain saws may cause

entanglement of your clothing or body with the saw chain.

- Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
- Wear safety glasses and hearing protection.
- Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended. Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.
- Do not operate the chain saw whilst you are in the tree. Operating the chain saw whilst in a tree may result in personal injury.
- Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface. Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- When cutting a branch that is under tension be alert for spring back. When the tension in the wood fibres is released the spring loaded branch may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
- Use extreme caution when cutting brush and saplings. The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing, the chain saw always fit the guide bar cover. Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- Follow instructions for chain tensioning and changing accessories. Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
- Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials. Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.

Causes and operator prevention of kickback:

- Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
- Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.
- Pinching the saw chain along the top of the guide





bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

- Either of these reactions may cause you to lose control of the chain saw which could result in serious personal injury.
- Do not rely exclusively upon the safety devices built into your chain saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.
- Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.
- Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the chain saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.
- Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
- Do not overreach and do not cut above shoulder height. This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
- Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.
- The cord should be positioned so that it will not be caught on branches and the like, during cutting.
- Recommendation that the first-time user should, as a minimum practice, cut logs on a Saw-horse or cradle.

WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

WARNING:

Avoid vibration risk suggestion:

- Wear thick safety gloves during operation;
- Limit operating time and shorten trigger time.

Assembly instructions:

IMPORTANT! Before carrying out any operation on the chain saw, disconnect it from the power supply.

IMPORTANT! Always use protective gloves when handling the chain.

BAR WITH "NO TOOLS" TENSIONING, WITH TENSIONING PLATE

1. Assembly of the bar, the chain, and the housing (Fig. C):

- Place the chain saw on a flat surface and remove

the housing (18) by unscrewing the wheel (17).

- Insert the chain (12) around the bar (10) being careful to assemble it in the correct direction.
- Pass the chain around the sprocket (19) and positioning the bar on the pin (16).
- Pull the bar to the right to slightly tension the chain.
- Assemble the housing (18), correctly inserting the reference pins.
- Turn the ring (24) to tension the chain.
- Fix the housing by turning the wheel (17) as much as possible

IMPORTANT! Do not use the chain saw before adjusting the chain tension.

2. Adjusting the chain tension (Fig. C):

- Loosen the wheel half a turn (17).
- Turn the chain tensioning nut clockwise (24) until you reach the correct tension. The chain tension is correct when you are able to manually lift the chain 3-4 mm from the centre of the bar.
- If the chain is too tight, slightly loosen the chain tensioning nut (24) and repeat the adjustment.
- When the adjustment is complete, manually tighten (do not use pliers or tools) the central wheel securely (17).

IMPORTANT! The chain tension must be checked every time before you begin working, after the initial cuts, and regularly every 10 minutes while working.

IMPORTANT! During the first cuts, when the machine is still new, the chain will loosen quite frequently, but this is normal during the "breaking-in" period of a new tool.

IMPORTANT! Never leave the chain loose as it may come off the bar while cutting.

Do not tension the chain excessively because the lubrication system may not function correctly.

3. Filling the oil tank and lubrication of the chain:

IMPORTANT! Do not use old or recycled oil to fill the tank.

The chain saw is sold with an empty tank.

- Do not use the chain saw without oil or with an oil level under the minimum as it will compromise the proper functioning of the equipment and operator safety.
- Unscrew the oil cap (Fig. A - no. 6) and fill the tank with biodegradable chain oil available in





specialized shops, hardware stores, agricultural machinery dealers, etc.

- Fill the tank to a maximum of 2 cm below the cap, being careful not to introduce dirt, sawdust, or dust inside.

- **IMPORTANT!** It is very important to keep the chain saw clean (with a brush) around the cap before refilling.

- **IMPORTANT!** The oil level must be controlled frequently during running because the chain must always be lubricated. If the chain saw runs without oil or with oil below the minimum level, the chain and the bar will wear out quickly and tool's lifespan will be reduced. Check the oil level frequently through the inspection window (no.9) to ascertain that it does not fall below the minimum.

- **IMPORTANT!** One fill-up of oil may last from 10 to 30 minutes according to the chain tension, the type of wood being cut, the environmental temperature, the oil density, and the usage of the chain saw.

Operating instructions:

1. Starting the electric chain saw:

- Check that the chain brake is deactivated, pulling back (towards the motor) the front hand guard (no. 8).

- Hold the saw firmly with both hands when running, with your right hand on the rear hand grip (no. 2 Fig. A) and the left hand on the front hand grip (no. 7 Fig. A).

- Turn on the chain saw by pushing the release button (no. 5) first and then pulling the start lever (no. 4).

- Note: Once the chain saw is running, it is not necessary to hold down the release button.

- The release button (no. 5) is a safety device that prevents accidental starts.

2. Stopping the electric chain saw:

- The chain saw stops automatically when the start lever (no. 4) is released.

3. Controlling that the automatic oiler functions correctly:

- Check that the tank is full of oil.

- Turn on the chain saw over a sheet of cardboard holding the blade about 4 cm away.

- If an oil stain forms on the cardboard within a minute, the lubrication device is working correctly. If there is no oil on the cardboard, read the "Troubleshooting" paragraph.

4. Controlling that the chain brake functions correctly:

- The chain brake is a safety device that is acti-

vated by exerting pressure against the front hand guard (no.8 Fig. A) when, in case of a kickback, the operator's hand hits the lever. When the chain brake is activated, the movement of the chain is stopped immediately.

- The purpose of the chain brake is to reduce danger in case of kickback. Before using the chain saw, you must test the chain brake as follows:

- Check that the chain brake is deactivated, pulling the front hand guard (no. 8) back towards the motor.

- Position the chain saw on a solid flat surface that has been cleared of all objects.

- Connect the chain saw to the power supply, take it in both hands, and turn it on.

- While the chain saw is functioning, activate the chain brake by pushing your left hand against the hand guard (no.8).

- The chain should stop instantly. **N.B. Release the start lever immediately.**

IMPORTANT! If the chain does not stop when the brake is activated, have the chain saw checked at an authorised customer service centre. Do not use the chain saw if the chain brake does not function properly!

Sharpening the chain:

- Take the chain to a specialized workshop for maintenance.

- **IMPORTANT!** If the chain is not sharpened regularly, the risk of kickback is increased.

Felling trees and safety procedures:

1. Advice for those using the chain saw for the first time:

Those who are using the chain saw for the first time should receive practical instructions concerning its use and gear by an expert operator. A beginner should first practice by cutting wood on a trestle or other support.

2. Useful suggestions concerning safety gear:

For protection from other risks related to the use of this tool, adequate clothing and gear must be used. In general, the following devices should be used:

- Heavy-duty padded trousers.

- Coloured jacket to ensure that the operator is easily visible.

- Heavy-duty leggings and heavy-duty, safety shoes with non-skid soles and steel toes.

- Heavy-duty gloves and, if possible, insulated to dampen vibrations.

- Helmet with visor for protection from falling branches and materials.

- Soundproof headphones to protect hearing





3. Limiting access to danger zones:

- Limit access to the area by marking it off with warning signs.

4. Precautions to be taken according to weather conditions for people in the area and eventual local regulations:

- **IMPORTANT!** Do not use the chain saw in adverse weather conditions: rain, snow, low visibility, near cables or electrical networks, or where there may be a risk of explosions.
- Never cut in the presence of people or animals and keep at a distance twice the height of the tree.

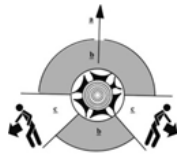
5. Preparing and using escape routes (see also point 6):

- **IMPORTANT!** Before you begin felling a tree, you must decide the fall direction, identify the escape route and then eliminate all obstacles along it.

N.B.: The direction of the fall is determined by the cut.

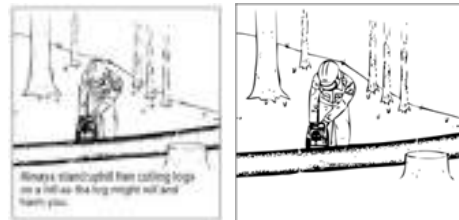
- The escape routes for the operator are outlined in figure below.

- Fall direction
- Danger area
- Escape route



6. Felling trees on slopes:

- **IMPORTANT!** When felling a tree on a slope, the operator must position themselves on the upper side because, once the tree is cut, it will roll downhill.

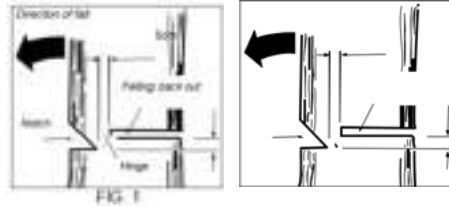


7. Felling trees in relation to the saw's cutting capacity:

- Do not make cuts on diameters greater than the maximum cutting length (see technical specifications) It is always better not to exaggerate the diameter of the cut

8. How to control the fall direction of the tree being cut:

- Usually, felling a tree consists of two main cuts, the face cut and the undercut which is needed to fell the tree.



- Begin with the face cut on the side of the tree facing the direction of the fall.

- The cut must be as deep as about 1/3 of the trunk diameter.

- After this operation, make the cut on the other side of the tree at about 5 cm above the height of the face cut (Fig. 1).

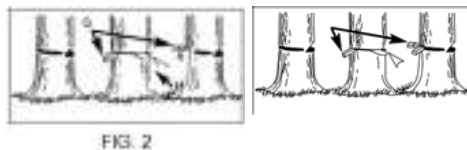
- Do not walk in front of the tree on the fall side after you have made the cut.

- **IMPORTANT!** Before proceeding with the final cut, check that there are no persons, animals, or objects in the fall area.

- **IMPORTANT!** When the tree begins to fall, extract the chain saw from the cut, lay it on the ground, and leave the area quickly along the escape route

9. Using wedges for felling trees:

- Use wooden or plastic wedges (G Fig.2) to prevent the bar or the chain from getting lodged in the trunk.



- **IMPORTANT!** When the tree begins to fall, extract the chain saw from the cut, lay it on the ground, and leave the area quickly along the escape route.

10. Cutting branches (debranching):

- This operation consists of cutting the branches of felled trees. Note: Do not cut the branches that support the felled tree before cutting it in pieces. (Fig.3)

- **IMPORTANT!** Do not climb onto the trunk to cut it.



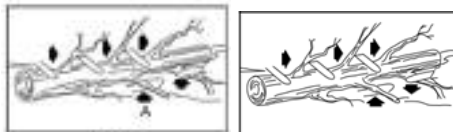


FIG. 3

11. Cutting fallen trunks Introduction:

- This operation consists of cutting the felled trunk into several pieces.
- Methods for cutting the trunk according to its position follow:

1. Trunk supported along its entire length: Cut from the top down (Fig.4).

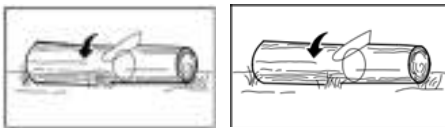


FIG. 4

2. Trunk supported only on one end:

- First cut from below for 1/3 of the trunk and then from the top down until the previous cut has been reached. (Fig 5).



FIG. 5

3. Trunk supported on both ends.

- First cut from above for 1/3 of the trunk and then from the bottom up until the previous cut has been reached. (Fig.6).

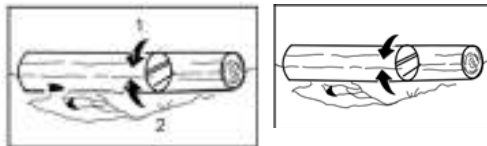


FIG. 6

12. Cutting wood on supports (trestles):

In order to work easily and safely, it is important to maintain a correct position:

- Distribute your weight on both feet.
- Hold the chain saw to your right while cutting.

Cleaning:

IMPORTANT! Before carrying out any operation on the chain saw, disconnect the plug from the power supply.

- Regularly remove dirt and wood deposits from the motor cooling vents (no. 14 / Fig. A / Pos. 1).
- Cooling the motor is very important and this operation must be carried out regularly even during use, if deposits are noticed.
- It is recommended that a dry brush be used to clean the cooling vents.
- After every extensive working period, disassemble the bar and chain and clean them with a brush.
- Carefully remove the wood deposits from the sprocket (no. 19), near the bar fixing pin (no. 16), and from under the housing.
- Keep the area near the oil tank cap and the inspection window clean so that no impurities enter the tank.
- Clean the surfaces of plastic parts with a rag, a brush, or a soft brush.
- If the chain saw is not used for a long period of time, it is recommended that you empty the tank, clean the chain and bar in an oil bath, and store them in greaseproof paper.

Maintenance:

IMPORTANT! Before carrying out any operation on the chain saw, disconnect the plug from the power supply.

- Tension the chain when necessary
- Bring the chain to a specialized workshop for maintenance and sharpening as needed.
- Turn the bar 180° following extensive use and when the chain is replaced in order to create uniform wear along the entire bar. In models with the "no tools" chain tensioning, before turning the bar 180°, it is necessary to move the chain tensioning plate (no. 26) to the opposite side of the bar, using a Phillips screwdriver.
- Lubricate or grease the ball bearings on the nose of the bar regularly.
- Keep the oil channels on the bar clean.
- Replace the chain when, after repeated sharpening, the length of the tooth has reached 3-4 mm or when the links are worn.
- Replace the bar if deformed or damaged.
- Do not dispose of used oil with domestic waste, but take it to the special Collection Centres.

Storage:

- 1) Carry out an accurate maintenance and cleaning of the entire chain saw as specified in the paragraphs above.
- 2) Where to store the chain saw:
 - Out of reach of children
 - In a stable and safe place
 - In a warm, dry place





- Out of direct sunlight
- Do not store in plastic bags as humidity may form.

Disposal:

- Electric and electronic waste may contain substances that are dangerous for the environment and for human health. For this reason they must never be disposed of together with domestic waste, but collected separately in specific collection centres or returned to the retailer when similar new equipment has been purchased. The illegal disposal of such equipment may result in prosecution to the full extent of the law.
- Do not dispose of used oil with domestic waste, but take it to the special Collection Centres.

Troubleshooting

Problem	Probable cause	Solution
The chain saw does not start	Lack of power	Check the power supply
	Defective power cable	Check, replace
The chain saw works at intervals, turning on and off	Defective On/off switch	Contact customer service centre
	Loosened contact in the chain saw	Contact customer service centre
	Defective power cable	Replace
The chain does not turn	Check that the front hand guard is not lowered	Push the front hand guard towards the motor
The chain and bar overheat	Insufficient oil in the tank	Fill
	The chain is too tight	Loosen the chain
	Clogged air release on cap	Clear the hole in the cap
	Oil nozzle or channel clogged	Clean
Chain is dry	Insufficient oil in the tank	Fill with oil
The chain brake does not work	Defective hand guard mechanism	Contact customer service centre
The chain saw does not cut well, blocks, or makes banging noise	Chain is loose	Adjust the chain tension
	Chain is worn	Sharpen or replace
	Defective chain	Replace
An oil stain forms under the chain saw	The chain saw was not cleaned and the sawdust releases the oil accumulated during cutting	Clean the saw and remove the sawdust from the housing
The bar loosens	The wheel was fixed inadequately	Check that the wheel has been tightened firmly



SIERRA DE CADENA CS355EA

Estimado cliente

Gracias por comprar su producto Casals. Gracias a su esfuerzo continuo, nuestra innovación y los controles de calidad más estrictos, Casals desarrolla energía eléctrica y herramientas de jardín para los trabajos más difíciles.

1. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS (FIG. A & C)

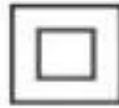
1. Cable de alimentación con enchufe.
2. Empuñadura trasera
3. Protector de mano trasero
4. Interruptor ON / OFF
5. En el botón de liberación del interruptor
6. tapa del tanque de aceite
7. Empuñadura frontal
8. Protector de mano delantero / palanca de freno de cadena de emergencia
9. Ventana de inspección del nivel de aceite
10. Bar
11. cubierta de la barra
12. cadena
13. Spike parachoques
14. Ventiladores de refrigeración del motor eléctrico.
15. Gancho de cable
16. Pasador de fijación de la barra.
17. Rueda de fijación de la barra.
18. Vivienda
19. Piñón
20. Orificios de descarga de aire.
21. Barras de ranura
22. agujero de aceite
23. agujero de aceite
24. Tuerca tensora de cadena.
25. Cadena de estancia.
26. Tensor de cadena

2. SIMBOLOS

NOTA: Observe cuidadosamente los símbolos en la fig. B y memorizar el significado respectivo. La correcta interpretación de los símbolos permite un uso más seguro.

4. Antes de comenzar, tire del protector de mano delantero.
5. Aceite para lubricar la cadena.

EXPLICACIÓN PARA LOS SIMBOLOS



Un aparato eléctrico de clase II o con doble aislamiento es uno que ha sido diseñado de tal manera que no requiere una conexión de seguridad a tierra eléctrica. El requisito básico es que ninguna falla individual puede ocasionar que se exponga un voltaje peligroso, lo que puede provocar una descarga eléctrica y que esto se logra sin depender de una carcasa de metal conectada a tierra. Esto generalmente se logra al menos en parte al tener dos capas de material aislante rodeando las partes vivas o utilizando aislamiento reforzado



Lea el manual de instrucciones antes de operar o intentar cualquier trabajo de mantenimiento.



Apague y retire el enchufe de la red eléctrica antes de la limpieza o el mantenimiento.



NO deje ni use este aparato bajo la lluvia.



Use protección auditiva y ocular.



Mantenga a los espectadores alejados.



Sostenga y opere la motosierra eléctrica correctamente con ambas manos.



Nunca corte con la punta de la motosierra, ya que esto puede resultar en un retroceso y causar lesiones personales



Consejos de seguridad y advertencias. Lea estas instrucciones cuidadosamente antes de encender el aparato y guárdelo para futuras referencias. El incumplimiento y el cumplimiento de estas instrucciones podría provocar un accidente.

Ambiente de trabajo:

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Áreas desordenadas y oscuras invitan a los accidentes.
- Mantenga alejados a los niños y transeúntes cuando utilice este aparato.
- No utilice el aparato cerca de atmósferas explosivas, como líquidos inflamables, gases y polvo. Los aparatos de este tipo pueden crear chispas que pueden encender estos tipos de vapor o polvo.
- No coloque material inflamable cerca del aparato.
- **PRECAUCIÓN:** para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el aparato.
- Asegúrese de que ni el acceso al aire ni la salida estén total o parcialmente cubiertos por cortinas, ropa, etc., ya que esto aumenta el riesgo de incendio.

Seguridad ELECTRICA:

- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados.
- Asegúrese de que la tensión indicada en la etiqueta de clasificación coincida con la tensión de la red eléctrica antes de enchufar el aparato.
- Estas herramientas tienen doble aislamiento de acuerdo con EN60745. Por lo tanto, no se requiere cable de tierra.
- Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Existe un riesgo adicional de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra eléctrica.
- El enchufe del aparato debe encajar correctamente en la toma de corriente. No altere el enchufe. No utilice adaptadores de enchufe.
- No deje el aparato bajo la lluvia o expuesto a la humedad. Si entra agua en el aparato, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- Si alguna de las carcasas del aparato se rompe, desconéctelo de inmediato de la red eléctrica para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica.

No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si hay signos visibles de daños o si tiene una fuga.

- **PRECAUCIÓN:** Mantenga el aparato seco.

- No utilice el aparato con las manos o los pies húmedos, o con los pies descalzos.
- No fuerce el cable de alimentación. Nunca utilice el cable de alimentación para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con las superficies calientes del aparato.
- No permita que el cable de alimentación cuelgue o entre en contacto con las superficies calientes del aparato.
- Compruebe el estado del cable de alimentación. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Si usa el aparato al aire libre, use una extensión de cable adecuada.
- No toque el enchufe con las manos mojadas.

LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

ADVERTENCIA: Cuando utilice herramientas eléctricas o herramientas eléctricas de jardín, siempre deben seguirse las precauciones de seguridad básicas, que incluyen las siguientes instrucciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales. Lea todas estas instrucciones antes de operar este producto y conserve estas instrucciones para futuras referencias.

- No utilice este producto en una atmósfera explosiva, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.
- Mantenga alejados a los niños y transeúntes mientras opera las herramientas eléctricas o las herramientas eléctricas de jardín.
- Las distracciones pueden hacer que pierda el control y provocar accidentes.
- Las herramientas eléctricas o el enchufe de las herramientas eléctricas de jardín deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o con conexión a tierra, como tubos, radiadores y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.





- No exponga las herramientas eléctricas ni las herramientas eléctricas de jardín a la lluvia o condiciones húmedas. El agua que ingresa a una herramienta eléctrica o herramienta de jardín aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No modifique ni cambie el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica.
- Mantenga el cable alejado del calor, el aceite y los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice esta herramienta eléctrica en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.
- El uso de un cable de extensión adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Quédate alerta. Observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere la herramienta eléctrica o las herramientas eléctricas de jardín. No opere las herramientas eléctricas ni las herramientas eléctricas de jardín cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- Usar equipo de seguridad. Siempre use protección para los ojos. El equipo de seguridad, como la mascarilla antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o la protección auditiva utilizados para las condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.
- Retire cualquier llave de ajuste o llave antes de encender las herramientas eléctricas o las herramientas eléctricas de jardín. Una llave o una llave a la izquierda unida a una parte giratoria de herramientas eléctricas o herramientas eléctricas de jardín puede provocar lesiones personales.
- No sobre alcance. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de las herramientas eléctricas o herramientas eléctricas de jardín en situaciones inesperadas.
- Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas: Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- No fuerce las herramientas eléctricas ni las herramientas eléctricas de jardín. Use las herramientas eléctricas correctas o las herramientas eléctricas de jardín para su aplicación, las herramientas eléctricas correctas harán el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la cual fueron diseñadas.
- No utilice las herramientas eléctricas ni las herramientas eléctricas de jardín si el interruptor no lo enciende y apaga.

- Cualquier herramienta eléctrica o herramienta eléctrica de jardín que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas o herramientas eléctricas de jardín. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que las herramientas eléctricas o las herramientas eléctricas de jardín se arranquen accidentalmente.
- Almacene fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o las herramientas eléctricas de jardín o estas instrucciones operen las herramientas eléctricas o las herramientas eléctricas de jardín. Las herramientas eléctricas o las herramientas eléctricas de jardín son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
- Use las herramientas eléctricas o las herramientas eléctricas de jardín, de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para un tipo particular de herramientas eléctricas o herramientas eléctricas de gar-den, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.
- El uso de las herramientas eléctricas o herramientas eléctricas de jardín para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.

Solicite a un técnico de reparaciones calificado que repare sus herramientas eléctricas o herramientas eléctricas de jardín usando solo repuestos idénticos. Esto asegurará que la seguridad de las herramientas eléctricas o herramientas eléctricas de jardín.

Seguridad personal:

PRECAUCIÓN: No deje el aparato desatendido durante el uso, ya que existe el riesgo de un accidente.

- No toque las partes calientes del aparato, ya que puede causar quemaduras graves.
- Este aparato es solo para uso doméstico, no para uso industrial o profesional. No está diseñado para que lo utilicen los huéspedes en entornos hoteleros como alojamiento y desayuno, hoteles, moteles y otros tipos de entornos residenciales, incluso en casas de campo, áreas del personal de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales.
- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre





el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.

Advertencias de seguridad de la motosierra:

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando la motosierra esté en funcionamiento. Antes de iniciar la sierra de cadena, asegúrese de que la cadena de la sierra no esté en contacto con nada. La falta de concentración mientras opera las sierras de cadena puede causar. Sostenga siempre la sierra de cadena con su mano derecha en el mango trasero y su mano izquierda en el mango delantero. Sostener la motosierra con una configuración de mano invertida aumenta el riesgo de lesiones personales y nunca debe hacerse.
- Use gafas de seguridad y protección auditiva.
- Se recomienda equipo de protección adicional para la cabeza, manos, piernas y pies. La vestimenta protectora adecuada reducirá las lesiones personales causadas por escombros voladores o el contacto accidental con la cadena de la sierra.
- No opere la motosierra mientras esté en el árbol. Operar la motosierra mientras está en un árbol puede causar lesiones personales.
- Mantenga siempre la pisada adecuada y opere la sierra de cadena solo cuando esté parado sobre una superficie fija, de secado y nivelada. Las superficies resbaladizas o inestables, como las escaleras, pueden causar una pérdida de equilibrio o el control de la motosierra.
- Cuando corte una rama que está bajo tensión, esté alerta a que el resorte retroceda. Cuando se libera la tensión en las fibras de madera, la rama accionada por resorte puede golpear al operador y / o perder el control de la sierra de cadena.
- Tenga mucho cuidado al cortar el cepillo y las plantas jóvenes. El material delgado puede atrapar la cadena de la sierra y ser azotado hacia usted o desequilibrarlo.
- Lleve la sierra de cadena por el asa delantera con la sierra de cadena apagada y alejada de su cuerpo. Al transportar o almacenar, la motosierra se ajusta siempre a la cubierta de la barra guía. El manejo adecuado de la motosierra reducirá la posibilidad de contacto accidental con la cadena de la sierra móvil.
- Siga las instrucciones para tensar la cadena y cambiar los accesorios. La cadena lubricada o tensada incorrectamente puede romperse o aumentar la posibilidad de un retroceso.
- Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las asas grasosas y aceitosas son resbaladizas y causan pérdida de control.
- Sólo corte madera. No utilice la sierra de cadena para fines no previstos. Por ejemplo: no use sierras de cadena para cortar materiales de construcción de plástico, mampostería o que no sean de

madera. El uso de la motosierra para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.

Causas y prevención del operador de contragolpe:

- El retroceso puede ocurrir cuando la punta o la punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra en el corte.
- El contacto de la punta en algunos casos puede causar una reacción inversa repentina, levantando la barra de guía hacia el operador.

Presionar la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía puede empujar la barra guía rápidamente hacia el operador.

- Cualquiera de estas reacciones puede hacer que pierda el control de la motosierra, lo que podría ocasionar lesiones personales graves.
- No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados en su motosierra. Como usuario de una sierra de cadena, debe tomar varias medidas para mantener sus trabajos de corte libres de accidentes o lesiones.
- El contragolpe es el resultado del uso incorrecto de la herramienta y / o los procedimientos o condiciones de operación incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas como se indica a continuación.
- Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos rodeando los mangos de la motosierra, con ambas manos en la motosierra y coloque su cuerpo y brazo para permitirle resistir las fuerzas de retroceso.
- Las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas. No sueltes la motosierra.
- No se extienda demasiado y no corte por encima de la altura de los hombros. Esto ayuda a evitar el contacto accidental con la punta y permite un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.
- Utilice únicamente barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante. Las barras y cadenas de reemplazo incorrectas pueden causar la rotura de la cadena y / o retroceso.
- Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento del fabricante para la cadena de sierra.
- El cable debe colocarse de manera que no quede atrapado en las ramas y similares durante el corte.
- Recomendación de que el usuario primerizo debe, como práctica mínima, cortar los registros en un Saw-horse o cuna.





ADVERTENCIA:

• La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado según las formas en que se utiliza la herramienta.

ADVERTENCIA:

Evite la sugerencia de riesgo de vibración:

- Use guantes de seguridad gruesos durante la operación;
- Limite el tiempo de operación y acorte el tiempo de activación.

Instrucciones de montaje:

¡IMPORTANTE! Antes de realizar cualquier operación en la motosierra, desconéctela de la fuente de alimentación. ¡IMPORTANTE! Siempre use guantes protectores cuando maneje la cadena.

1. Montaje de la barra, la cadena y la carcasa (Fig. C):

- Coloque la motosierra en una superficie plana y retire la carcasa (18) desatornillando la rueda (17).
- Inserte la cadena (12) alrededor de la barra (10) teniendo cuidado de ensamblarla en la dirección correcta.
- Pase la cadena alrededor de la rueda dentada (19) y coloque la barra en el pasador (16).
- Tire de la barra hacia la derecha para tensar ligeramente la cadena.
- Montar la carcasa (18), insertando correctamente los pines de referencia.
- Gire el anillo (24) para tensar la cadena.
- Fije la carcasa girando la rueda (17) tanto como sea posible

¡IMPORTANTE! No utilice la motosierra antes de ajustar la tensión de la cadena.

2. Ajuste de la tensión de la cadena (Fig. C): - Afloje la rueda media vuelta (17).

- Gire la tuerca de tensión de la cadena en sentido horario (24) hasta que alcance la tensión correcta. La tensión de la cadena es correcta cuando puede elevar manualmente la cadena 3-4 mm desde el centro de la barra.
- Si la cadena está demasiado apretada, afloje ligeramente la tuerca tensora de la cadena (24) y repita el ajuste.
- Cuando se complete el ajuste, apriete manualmente (no use alicates o herramientas) la rueda central de forma segura (17).

¡IMPORTANTE! La tensión de la cadena debe verificarse cada vez que comience a trabajar, después de los cortes iniciales, y regularmente cada 10 minutos mientras trabaja.

¡IMPORTANTE! Durante los primeros cortes, cuando la máquina aún es nueva, la cadena se aflojará con bastante frecuencia, pero esto es normal durante el período de "ruptura" de una nueva herramienta.

¡IMPORTANTE! Nunca deje la cadena suelta, ya que puede desprenderse de la barra al cortar.

No tensione la cadena excesivamente porque el sistema de lubricación puede no funcionar correctamente.

3. Llenado del depósito de aceite y lubricación de la cadena:

¡IMPORTANTE! No utilice aceite viejo o reciclado para llenar el tanque.

La motosierra se vende con un tanque vacío.

- No utilice la sierra de cadena sin aceite o con un nivel de aceite por debajo del mínimo, ya que comprometerá el correcto funcionamiento del equipo y la seguridad del operador.

Desenrosque la tapa del aceite (Fig. A - No. 6) y llene el tanque con aceite de cadena biodegradable disponible en tiendas especializadas, ferreterías, distribuidores de maquinaria agrícola, etc.

- Llene el tanque a un máximo de 2 cm por debajo de la tapa, teniendo cuidado de no introducir suciedad, aserrín o polvo en el interior.

- ¡IMPORTANTE! Es muy importante mantener la motosierra limpia (con un cepillo) alrededor de la tapa antes de volver a llenarla.

- ¡IMPORTANTE! El nivel de aceite debe controlarse con frecuencia durante el funcionamiento porque la cadena siempre debe estar lubricada. Si la sierra de cadena funciona sin aceite o con aceite por debajo del nivel mínimo, la cadena y la barra se desgastarán rápidamente y se reducirá la vida útil de la herramienta. Verifique el nivel de aceite con frecuencia a través de la ventana de inspección (no.9) para asegurarse de que no caiga por debajo del mínimo.

- ¡IMPORTANTE! Un llenado de aceite puede durar desde

10 a 30 minutos según la tensión de la cadena, el tipo de madera que se corta, la temperatura ambiental, la densidad del aceite y el uso de la motosierra.

Instrucciones de operación:

1. Arrancando la motosierra eléctrica:





- Compruebe que el freno de la cadena esté desactivado, tirando hacia atrás (hacia el motor) el protector de mano delantero (no. 8).

- Sujete firmemente la sierra con las dos manos mientras corre, con la mano derecha sobre la empuñadura trasera (no. 2 Fig. A) y la mano izquierda sobre la empuñadura frontal (no. 7 Fig. A).

- Encienda la sierra de cadena presionando primero el botón de liberación (no. 5) y luego tirando de la palanca de inicio (no. 4).

- Nota: una vez que la sierra de cadena está funcionando, no es necesario mantener presionado el botón de liberación.

- El botón de liberación (n.º 5) es un dispositivo de seguridad que evita los arranques accidentales.

2. Deteniendo la motosierra eléctrica:

- La sierra de cadena se detiene automáticamente cuando se suelta la palanca de arranque (nº 4).

3. Controlando que el engrasador automático funciona correctamente:

- Controlar que el depósito esté lleno de aceite.

- Encienda la sierra de cadena sobre una hoja de cartón que sostiene la hoja a unos 4 cm de distancia.

- Si se forma una mancha de aceite en el cartón dentro de un minuto, el dispositivo de lubricación funciona correctamente. Si no hay aceite en el cartón, lea el párrafo “Solución de problemas”.

4. Controlando que el freno de cadena funcione correctamente:

-El freno de cadena es un dispositivo de seguridad que se activa al presionar el protector de mano delantero (no.8, Fig. A) cuando, en caso de retroceso, la mano del operador golpea la palanca. Cuando se activa el freno de la cadena, el movimiento de la cadena se detiene inmediatamente.

-El propósito del freno de cadena es reducir el peligro en caso de retroceso. Antes de usar la motosierra, debe probar el freno de la cadena de la siguiente manera: Verifique que el freno de la cadena esté desactivado, tirando de la protección de la mano delantera (no. 8) hacia el motor.

-Coloque la sierra de cadena en una superficie plana y sólida que se haya limpiado de todos los objetos.

-Conecte la motosierra a la fuente de alimentación,

tómela con las dos manos y enciéndala.

-Mientras la motosierra está funcionando, active el freno de la cadena presionando su mano izquierda contra el protector de la mano (no.8).

-La cadena debe detenerse al instante. nótese bien Suelte la palanca de arranque inmediatamente.

¡IMPORTANTE! Si la cadena no se detiene cuando se activa el freno, haga revisar la motosierra en un centro de servicio al cliente autorizado.

¡No utilice la motosierra si el freno de cadena no funciona correctamente!

Afilado de la cadena:

- Llevar la cadena a un taller especializado para su mantenimiento.

- ¡IMPORTANTE! Si la cadena no se afila regularmente, aumenta el riesgo de retroceso.

Tala de árboles y procedimientos de seguridad:

1. Consejos para quienes usen la motosierra por primera vez:

Aquellos que utilizan la motosierra por primera vez deben recibir instrucciones prácticas sobre su uso y equipo por parte de un operador experto. Un principiante debe practicar primero cortando madera en un caballete u otro soporte.

2. Sugerencias útiles sobre el equipo de seguridad: Para protegerse de otros riesgos relacionados con el uso de esta herramienta, se debe usar ropa y equipo adecuados. En general, se deben utilizar los siguientes dispositivos:

- Pantalones acolchados resistentes.

- Chaqueta de color para asegurar que el operador sea fácilmente visible.

- Leggings resistentes y resistentes, zapatos de seguridad con suelas antideslizantes y punteras de acero.

- Guantes resistentes y, si es posible, aislados para amortiguar las vibraciones.

- Casco con visera para la protección contra la caída de ramas y materiales.

- Auriculares insonorizados para proteger la audición.

3. Limitar el acceso a las zonas de peligro:

- Limite el acceso al área marcándola con señales de advertencia.

4. Precauciones que deben tomarse de acu-





erdo con las condiciones climáticas de las personas en el área y las eventuales regulaciones locales:

- ¡IMPORTANTE! No use la motosierra en condiciones climáticas adversas: lluvia, nieve, poca visibilidad, cerca de cables o redes eléctricas, o donde pueda haber riesgo de explosiones.

- Nunca corte en presencia de personas o animales y mantenga a una distancia dos veces la altura del árbol.

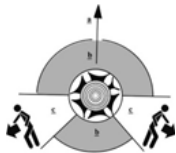
5. Preparación y uso de rutas de escape (ver también punto 6):

-¡IMPORTANTE! Antes de comenzar a derribar un árbol, debe decidir la dirección de la caída, identificar la ruta de escape y luego eliminar todos los obstáculos a lo largo.

N.B. : La dirección de la caída está determinada por el corte.

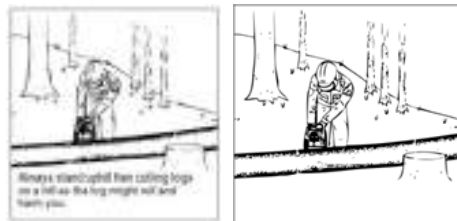
-Las rutas de escape para el operador se describen en la figura siguiente.

- a) dirección de caída
- b) área de peligro
- c) ruta de escape



6. Tala de árboles en laderas:

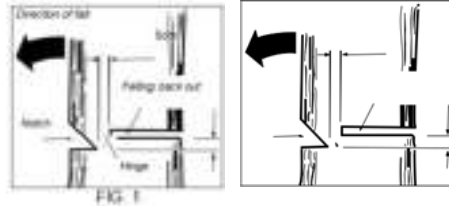
¡IMPORTANTE! Al derribar un árbol en una pendiente, el operador debe posicionarse en el lado superior porque, una vez que se corta el árbol, rodará cuesta abajo.



7. Tala de árboles en relación con la capacidad de corte de la sierra:

8. No realice cortes en diámetros mayores que la longitud máxima de corte (consulte las especificaciones técnicas), siempre es mejor no exagerar el diámetro del corte.

Cómo controlar la dirección de caída del árbol que se está cortando:



- Por lo general, la tala de un árbol consiste en dos cortes principales, el corte frontal y la socavación que se necesita para derribar el árbol.

- Comience con la cara cortada en el lado del árbol mirando hacia la dirección de la caída.

- El corte debe ser tan profundo como 1/3 del diámetro del tronco.

- Después de esta operación, haga el corte en el otro lado del árbol a unos 5 cm por encima de la altura del corte frontal (Fig. 1).

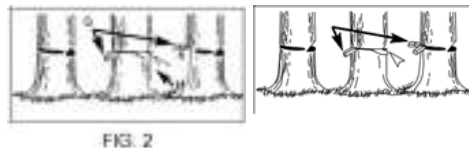
- No camine frente al árbol en el lado de la caída después de haber hecho el corte.

- ¡IMPORTANTE! Antes de continuar con el corte final, verifique que no haya personas, animales u objetos en el área de la caída.

- ¡IMPORTANTE! Cuando el árbol comience a caer, extraiga la motosierra del corte, colóquela en el suelo y abandone el área rápidamente a lo largo de la ruta de escape.

9. Utilizando cuñas para talar árboles:

- Use cuñas de madera o de plástico (G Fig.2) para evitar que la barra o la cadena se alojen en el tronco.



- ¡IMPORTANTE! Cuando el árbol comience a caer, extraiga la motosierra del corte, colóquela en el suelo y abandone el área rápidamente a lo largo de la ruta de escape.





10. Cortar ramas (descortezar):

- Esta operación consiste en cortar las ramas de los árboles caídos. Nota: No corte las ramas que sostienen el árbol derribado antes de cortarlo en pedazos. (Fig. 3)

¡IMPORTANTE! No te subas al tronco para cortarlo.

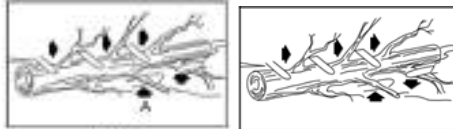


FIG. 3

11. Cortar troncos caídos Introducción:

- Esta operación consiste en cortar el tronco cortado en varias piezas.

- Los métodos para cortar el tronco según su posición son los siguientes:

1. Tronco apoyado a lo largo de toda su longitud: corte desde arriba hacia abajo (Fig.4).

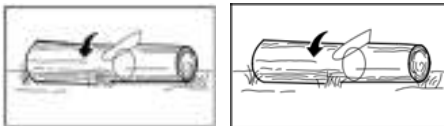


FIG. 4

2. Tronco soportado solo en un extremo:

- Primero corte desde abajo para 1/3 del tronco y luego de arriba hacia abajo hasta que se haya alcanzado el corte anterior. (Fig 5).



FIG. 5

3. Tronco soportado en ambos extremos.

- Primero corte desde arriba para 1/3 del tronco y luego desde abajo hacia arriba hasta que se haya alcanzado el corte anterior. (Fig.6).

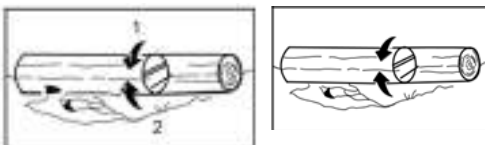


FIG. 6

12. Cortar madera sobre soportes (caballetes):

Para poder trabajar de forma fácil y segura, es importante mantener una posición correcta:

- Distribuye tu peso en ambos pies.
- Sostenga la motosierra a su derecha mientras corta.

Limpieza:

- ¡IMPORTANTE! Antes de realizar cualquier operación en la motosierra, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación. Elimine regularmente la suciedad y los depósitos de madera de las rejillas de ventilación del motor (nº 14 / Fig. A / Pos. 1).

- El enfriamiento del motor es muy importante y esta operación debe llevarse a cabo regularmente incluso durante el uso, si se observan depósitos.

- Se recomienda usar un cepillo seco para limpiar las rejillas de ventilación.

- Después de cada período de trabajo extenso, desmonte la barra y la cadena y límpielos con un cepillo.

- Retire con cuidado los depósitos de madera de la rueda dentada (n. 19), cerca del pasador de fijación de la barra (n. 16) y debajo de la carcasa.

- Mantenga el área cerca de la tapa del tanque de aceite y la ventana de inspección limpias para que no entren impurezas en el tanque.

- Limpie las superficies de las piezas de plástico con un trapo, un cepillo o un cepillo suave.

- Si la sierra de cadena no se usa durante un largo período de tiempo, se recomienda que vacíe el tanque, limpie la cadena y la barra en un baño de aceite y guárdelas en papel a prueba de grasa.

Mantenimiento:

¡IMPORTANTE! Antes de realizar cualquier operación en la motosierra, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación.

- Tensar la cadena cuando sea necesario.

- Lleve la cadena a un taller especializado para mantenimiento y afilado, según sea necesario.

- Gire la barra 180 ° después de un uso prolongado y cuando se reemplace la cadena para crear un desgaste uniforme en toda la barra. En los modelos con tensión de cadena "sin herramientas", antes de girar la barra 180 °, es necesario mover la placa de tensión de la cadena (no. 26) al lado opuesto de la barra, utilizando un destornillador Phillips.





- Lubrique o engrase los rodamientos de bolas en la punta de la barra con regularidad.
- Mantenga limpios los canales de aceite de la barra.
- Reemplace la cadena cuando, después del afilado repetido, la longitud del diente haya alcanzado 3-4 mm o cuando los eslabones estén desgastados.
- Reemplace la barra si está deformada o dañada.
- No deseche el aceite usado con la basura doméstica, sino llévelo a los centros especiales de recolección.

Almacenamiento:

1) Lleve a cabo un mantenimiento preciso y la limpieza de toda la motosierra como se especifica en los párrafos anteriores.

2) Dónde almacenar la motosierra:

- Fuera del alcance de los niños.
- En un lugar estable y seguro.
- En un lugar cálido y seco.
- Fuera de la luz solar directa.
- No almacenar en bolsas de plástico ya que puede formarse humedad.

Disposición:

- Los residuos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas para el medio ambiente y la salud humana. Por este motivo, nunca deben desecharse junto con la basura doméstica, sino que deben recogerse por separado en centros de recolección específicos o devolverse al minorista cuando se ha adquirido un equipo nuevo similar. La eliminación ilegal de dicho equipo puede resultar en un proceso judicial en toda la extensión de la ley.
- No deseche el aceite usado con la basura doméstica, sino llévelo a los Centros especiales de recolección.





Troubleshooting

Problema	Causa probable	Solución
La motosierra no arranca	Falta de poder	Comprobar el suministro de Potencia r
	Cable de alimentación defectuoso	Revisar, reemplazar
La sierra de cadena funciona a intervalos, encendiendo y apagando.	Interruptor de encendido / apagado defectuoso	Póngase en contacto con el centro de servicio al cliente
	Contacto flojo en la cadena. Sierra	Póngase en contacto con el centro de servicio al cliente
	Cable de alimentación defectuoso	Reemplazar
La cadena no gira.	Compruebe que el protector de mano frontal no se baja	Empuje el protector de mano frontal hacia el motor
La cadena y la barra se sobrecientan.	Aceite insuficiente en el tanque.	Llenar
	La cadena esta muy apretada	Afloje la cadena
	Liberación de aire obstruida en la tapa	Borrar el agujero en la tapa
	Boquilla de aceite o canal obstruido	Limpiar
La cadena esta seca	Aceite insuficiente en el tanque.	Llenar con aceite
El freno de cadena no funciona.	Mecanismo de protección de mano defectuoso	Póngase en contacto con el centro de servicio al cliente
La motosierra no corta bien, Bloquea, o hace ruidos de golpes.	La cadena esta suelta	Ajustar la tensión de la cadena.
	La cadena esta desgastada	Afilar o reemplazar
	Cadena defectuosa	Reemplazar
Se forma una mancha de aceite debajo de la sierra de cadena	La motosierra no fue limpiada. y el aserrín libera el aceite. acumulado durante el corte	Limpie la sierra y retire la aserrín de la vivienda
El bar se afloja.	La rueda se fijó INAD equately	Compruebe que la rueda ha sido apretado firmemente



CHAINSAW CS355EA

Cher client

Merci d'avoir acheté votre produit Casals. Grâce à ses efforts continus, à son innovation et aux contrôles de qualité les plus stricts, Casals développe des outils électriques et de jardinage électriques pour les travaux les plus difficiles.

1. DESCRIPTION DES PIÈCES (FIG. A & C)

1. Cable d'alimentation avec prise
2. Poignée arrière
3. Garde main arrière
4. Interrupteur marche / arrêt
5. Le bouton de déverrouillage de l' interrupteur
6. Bouchon du réservoir d'huile
7. Poignée avant
8. Main avant garde / levier de frein de chaîne d'urgence
9. Fenêtre d'inspection du niveau d'huile
10. Bar
11. Couverture de bar
12. Chaîne
13. Un pare-choc
14. Évents de refroidissement de moteur électrique
15. Crochet de câble
16. Barre de fixation
17. Barre de fixation
18. Logement
19. Pignon
20. Trous de décharge d'air
21. Rainures de bar
22. Trou d'huile
23. Trou d'huile
24. Écrou de tension de chaîne
25. Séjour en chaîne
26. Plateau tendeur de chaîne

2. SYMBOLES

REMARQUE: Observez attentivement les symboles de la fig. B et mémorisez le sens respectif. Une interprétation correcte des symboles permet une utilisation plus sûre.

- 4 Avant de démarrer, tirez sur le protège-main avant.
- 5 Huile pour lubrifier la chaîne.

EXPLICATION DES SYMBOLES



Un appareil électrique de classe II ou à double isolation est un appareil électrique conçu de manière à ne pas nécessiter de connexion de sécurité à la terre. L'exigence de base est qu'aucune défaillance unique ne puisse exposer une tension dangereuse au point de provoquer un choc électrique, et ce, sans passer par un boîtier métallique mis

à la terre. Ceci est généralement réalisé au moins en partie en ayant deux couches de matériau isolant entourant des pièces sous tension ou en utilisant un isolant renforcé



Lire le manuel d' instruction avant d'utiliser ou de tenter des travaux d'entretien.



Eteignez et débranchez la prise du secteur avant le nettoyage ou l'entretien.



NE PAS laisser ou utiliser cet appareil sous la pluie.



Portez des protections auditives et oculaires.



Éloignez les spectateurs.



Tenez et utilisez correctement la tronçonneuse électrique à deux mains.



Ne coupez jamais avec le bout de la scie car cela pourrait provoquer un rebond et des blessures



Conseils de sécurité et avertissements

Lisez attentivement ces instructions avant de mettre l'appareil en marche et conservez-les pour référence ultérieure. Si vous ne respectez pas et ne respectez pas ces instructions, vous risquez de provoquer un accident.



Environnement de travail:

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées et sombres sont propices aux accidents.
- Éloignez les enfants et les passants lorsque vous utilisez cet appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'atmosphères explosives telles que liquides inflammables, gaz et poussières. De tels appareils peuvent créer des étincelles pouvant enflammer ces types de vapeur ou de poussière.
- Ne placez pas de matériau inflammable à proximité de l'appareil.
- ATTENTION: afin d'éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.
- Assurez-vous que ni la sortie d'air, ni la sortie d'air ne soient totalement ou partiellement recouvertes de draperies, de vêtements, etc., car cela augmente les risques d'incendie.

Sécurité électrique:

- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé.
 - Assurez-vous que la tension indiquée sur l'étiquette signalétique correspond à la tension du secteur avant de brancher l'appareil.
 - Ces outils sont à double isolation conformément à la norme EN60745. Par conséquent, aucun fil de terre n'est requis.
 - Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des centrales électriques et des réfrigérateurs. Il y a un risque supplémentaire de choc électrique si votre corps est en contact avec la terre électrique.
 - La fiche de l'appareil doit être correctement branchée dans la prise secteur. Ne modifiez pas la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur de prise.
 - Ne laissez pas l'appareil sous la pluie ou exposé à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, cela augmentera le risque de choc électrique.
 - Si l'un des logements de l'appareil se casse, débranchez immédiatement l'appareil du secteur afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé sur le sol, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il présente une fuite.
- ATTENTION: Maintenez l'appareil au sec.
 - N'utilisez pas l'appareil avec les mains ou les pieds humides, ou pieds nus.
 - Ne forcez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour soulever, transporter ou débrancher l'appareil.
 - Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
 - Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre ou entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
 - Vérifiez l'état du cordon d'alimentation. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
 - Si vous utilisez l'appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge appropriée.
 - Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

AVERTISSEMENT: lors de l'utilisation d'outils électriques ou de jardin Les outils de sécurité doivent toujours respecter les consignes de sécurité élémentaires, y compris les consignes de sécurité suivantes, afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure. Lisez toutes ces instructions avant d'utiliser ce produit et conservez-les pour référence ultérieure.

- Ne pas utiliser ce produit dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Tenez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez des outils électriques ou des outils électriques de jardin.
- Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle, entraînant des accidents.
- Les outils électriques ou la fiche des outils électriques de jardin doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises de courant correspondantes réduisent le risque de choc électrique
- Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que des tubes, des radiateurs et des réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques ou les outils électriques de jardin à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique ou un outil électrique de jardin augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas modifier ou changer le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique.
- Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.
- Lors de l'utilisation de cet outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.
- L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Restez attentif. Regardez ce que tu fais et utilise le bon sens lors de l'utilisation de l'outil électrique ou des outils électriques de jardin. N'utilisez pas les outils électriques ou les outils électriques de jardin lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de sécurité tels que les masques anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité, ou il aration protection dans des conditions appropriées réduisent les blessures corporelles.
- Retirez toute clé de réglage ou clé avant de mettre les outils électriques ou les outils électriques de jardin en marche. Une clé ou une clé laissée sur une pièce rotative d'outils électriques ou d'outils de jardinage peut entraîner des blessures.
- Ne pas trop atteindre. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. Cela permet de mieux contrôler les outils électriques ou les outils électriques de jardin dans des situations inattendues.
- Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux; Gardez vos cheveux, vos vêtements





et vos gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

- Ne forcez pas les outils électriques ou les outils électriques de jardin. Utilisez les outils électriques ou les outils électriques de jardin adaptés à votre application. Ils fonctionneront mieux et seront plus sûrs à la vitesse pour laquelle ils ont été conçus.
- N'utilisez pas les outils électriques ou les outils électriques de jardin si l'interrupteur ne l'allume pas et ne l'éteint pas.
- Tous les outils électriques ou de jardinage qui ne peuvent pas être contrôlés avec l'interrupteur sont dangereux et doivent être réparés.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de modifier des accessoires ou de ranger les outils électriques ou les outils électriques de jardin. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel des outils électriques ou des outils électriques de jardin.
- Rangez-les hors de la portée des enfants et ne permettez pas à des personnes inconnues des outils électriques, des outils électriques de jardin ou de ces instructions d'utiliser ce dernier ou ces outils. Les outils électriques ou les outils électriques de jardin sont dangereux pour les utilisateurs non formés.
- Utilisez les outils électriques ou les outils électriques de jardin conformément à ces instructions et de la manière prévue pour un type particulier d'outils électriques ou d'outils électriques pour jardin, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.
- L'utilisation d'outils électriques ou d'outils électriques de jardin pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.

Faites réparer vos outils électriques ou vos outils de jardinage par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira la sécurité des outils électriques ou des outils électriques de jardin.

Sécurité personnelle:

ATTENTION: Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lors de l'utilisation, risque d'accident.

- Ne touchez pas les pièces chauffées de l'appareil, car cela pourrait causer de graves brûlures.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique, pas à un usage industriel ou professionnel. Il n'est pas destiné à être utilisé par les clients dans des environnements d'accueil tels que chambres d'hôtes, hôtels, motels et autres types d'environnements résidentiels, même dans les maisons de ferme, les locaux de la cuisine dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils ne soient supervisés ou instruits quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Éloignez-vous de toute distraction éventuelle lors de l'utilisation de l'appareil, car elle pourrait vous faire perdre votre concentration. Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil. Ne l'utilisez pas lorsque vous êtes fatigué ou sous l'effet de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un manque d'inattention lors de l'utilisation de ce type d'appareil peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection. Des équipements de sécurité tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou des protections auditives utilisées dans les conditions appropriées permettront de réduire les risques de blessures.
- Prenez les mesures nécessaires pour éviter de mettre en marche l'appareil involontairement.
- Retirez la ou les clés de fixation de l'outil avant de mettre en marche l'appareil. Une clé ou un outil mal fixé à l'appareil peut provoquer des accidents au démarrage.
- Ne pas trop atteindre. Gardez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. Cela vous permettra de garder le contrôle de l'appareil à tout moment.
- Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements ou d'accessoires amples ou lâches. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- Ne touchez aucune des pièces mobiles de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Protégez-vous du contact et de l'inhalation de la poussière créée par le ponçage des surfaces en bois et en métal et des surfaces recouvertes de peinture au plomb. Utilisez un équipement de protection conforme aux réglementations de santé et de sécurité en vigueur.
- Ne touchez pas les parties chauffées de l'appareil, car il peut causer de graves brûlures.
- Prenez des précautions après avoir utilisé l'opération d'arrêt sur l'appareil, l'outil continuant de bouger sous l'effet de sa propre inertie mécanique.
- Lorsque vous travaillez, veillez à éviter les fils électriques et les canalisations de gaz ou d'eau afin d'éviter un choc électrique.

Utilisation et entretien:

- Déroulez complètement le câble d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si ses accessoires ne sont pas correctement installés.
- N'utilisez pas l'appareil si les accessoires ou les consommables qui y sont attachés sont défectueux. Remplacez-les immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche / arrêt ne fonctionne pas.
- Ne forcez pas la capacité de travail de l'appareil.
- Utilisez le bon outil pour chaque application.
- Le bon outil électrique fera le travail mieux et plus sûrement au rythme pour lequel il a été conçu.
- Débranchez l'appareil du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de commencer toute tâche de nettoyage.
- Débranchez l'appareil du secteur avant de remplacer un accessoire.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la





poussière et de la lumière directe du soleil.

- Maintenez l'appareil en bon état. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées et assurez-vous qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'anomalies susceptibles d'empêcher le bon fonctionnement de l'appareil.
- Gardez les outils de coupe tranchants et propres.
- Utilisez l'appareil, ses accessoires et ses outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer. Utilisez l'appareil pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- Laissez l'appareil fonctionner sans charge pendant 30 secondes dans une position sûre. Si vous remarquez de graves vibrations ou d'autres défauts, arrêtez immédiatement l'appareil.

Avertissements de sécurité concernant les tronçonneuses:

- Gardez toutes les parties du corps à l'écart de la chaîne lorsque la scie est en marche. Avant de démarrer la tronçonneuse, assurez-vous que celle-ci n'est en contact avec rien. Le manque de concentration lors de l'utilisation de scies à chaîne peut causer Tenez toujours la scie à chaîne avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant. Tenir la scie à chaîne avec une configuration main inversée augmente le risque de blessure et ne devrait jamais être fait.
- Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive.
- Un équipement de protection supplémentaire pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé. Des vêtements de protection adéquats réduiront les risques de blessures par le vol de débris ou le contact accidentel avec la chaîne.
- Ne pas utiliser la scie à chaîne pendant que vous êtes dans l'arbre. L'utilisation de la scie à chaîne dans un arbre peut entraîner des blessures.
- Veillez à toujours vous tenir bien au sol et à utiliser la tronçonneuse uniquement lorsque vous vous tenez sur une surface fixe, sèche et plane. Les surfaces glissantes ou instables telles que les échelles peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de perte de contrôle de la tronçonneuse.
- Lorsque vous coupez une branche sous tension, soyez attentif au retour du printemps. Lorsque la tension dans les fibres du bois est relâchée, la branche à ressort risque de heurter l'opérateur et / ou de jeter le contrôle de la scie à chaîne.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez les broussailles et les gaules. Le matériau fin peut attraper la chaîne de scie et être fouetté vers vous ou vous déséquilibrer.
- Portez la tronçonneuse par la poignée avant, la tronçonneuse étant éteinte et éloignée de votre corps. Lors du transport ou du stockage, la tronçonneuse s'adapte toujours au couvercle du guide-chaîne. Une manipulation correcte de la scie à chaîne réduira le risque de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.
- Suivez les instructions pour la tension de la chaîne et le changement des accessoires. Une chaîne mal tendue ou lubrifiée peut se rompre ou augmenter les chances de contrecoup.
- Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les manches gras et huileux sont

glissants, ce qui entraîne une perte de contrôle.

- Couper du bois seulement. Ne pas utiliser la scie à chaîne à des fins non prévues. Par exemple: ne pas utiliser de scie à chaîne pour couper du plastique, de la maçonnerie ou du non-bois ou matériaux d'ingénierie II. L'utilisation de la scie à chaîne pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.

Causes et prévention du contrecoup par l'opérateur:

- Un rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois se ferme et pince la chaîne de scie dans la coupe.
- Dans certains cas, le contact de la pointe peut provoquer une réaction inverse soudaine en faisant basculer le guide-chaîne vers l'opérateur.
- Pincer la chaîne de scie le long du sommet du guide La barre peut repousser rapidement la barre de guidage vers l'opérateur.
- L'une ou l'autre de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.
- Ne comptez pas exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés à votre tronçonneuse. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, vous devez prendre plusieurs mesures pour éviter tout accident ou blessure aux travaux de coupe.
- Le rebond résulte d'une mauvaise utilisation de l'outil et / ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.
- Maintenez fermement les poignées et les doigts encerclant les poignées de la tronçonneuse, les deux mains sur la tronçonneuse et positionnez votre corps et votre bras pour vous permettre de résister aux forces de recul.
- Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'opérateur si les précautions appropriées sont prises. Ne lâchez pas la tronçonneuse.
- Ne pas dépasser et ne pas couper au-dessus de la hauteur des épaules. Cela évite tout contact involontaire de la pointe et permet de mieux contrôler la tronçonneuse dans des situations inattendues.
- Utilisez uniquement des barres et des chaînes de remplacement spécifiées par le fabricant. Un remplacement incorrect des barres et des chaînes peut provoquer une rupture de la chaîne et / ou un recul.
- Suivez les instructions du fabricant pour l'affûtage et l'entretien de la chaîne.
- Le cordon doit être positionné de manière à ne pas se prendre dans les branches ou autres pendant la coupe.
- Recommandation selon laquelle le premier utilisateur devrait, au minimum, couper les bûches d'un cheval de scie ou d'un berceau.

ATTENTION:

- L'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil.

ATTENTION:

Évitez la suggestion de risque de vibration:

- Portez des gants de sécurité épais pendant le fonctionnement;





• Limitez le temps de fonctionnement et raccourcissez le temps de déclenchement.

Instructions de montage:

IMPORTANT! Avant toute opération sur la tronçonneuse, débranchez-le de l'alimentation. **IMPORTANT!** Toujours utiliser des gants de protection lorsque manipuler la chaîne.

BAR AVEC TENDEUR «SANS OUTIL», AVEC PLAQUE DE TENSION

1. Assemblage du châssis, de la chaîne et du boîtier (Fig. C):

- Placez la scie à chaîne sur une surface plane et retirez-la le logement (18) en dévissant la roue (17).
- Insérez la chaîne (12) autour de la barre (10) en prenant soin de l'assembler dans le bon sens.
- Passez la chaîne autour du pignon (19) et positionnez la barre sur la goupille (16).
- Tirez la barre vers la droite pour tendre légèrement la chaîne.
- Assemblez le boîtier (18) en insérant correctement les broches de référence.
- Tournez la bague (24) pour tendre la chaîne.
- Fixez le boîtier en tournant la roue (17) autant que possible

IMPORTANT! N'utilisez pas la scie à chaîne avant de régler la tension de la chaîne.

2. Réglage de la tension de la chaîne (Fig. C): - Desserrez la roue d'un demi-tour (17).

- Tourner l'écrou de tension de la chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre (24) jusqu'à atteindre la tension correcte. La tension de la chaîne est correcte lorsque vous êtes en mesure de soulever manuellement la chaîne à 3-4 mm du centre de la barre.
- Si la chaîne est trop tendue, desserrez légèrement l'écrou de tension de la chaîne (24) et répétez le réglage.
- Une fois le réglage terminé, serrez manuellement la roue centrale (ne pas utiliser de pince ou d'outil) (17).

IMPORTANT! La tension de la chaîne doit être vérifiée chaque fois avant de commencer à travailler, après les premières coupes et régulièrement toutes les 10 minutes pendant le travail.

IMPORTANT! Lors des premières coupes, lorsque la machine est encore neuve, la chaîne se desserrera assez fréquemment, mais ceci est normal pendant la période de «rodage» d'un nouvel outil.

IMPORTANT! Ne laissez jamais la chaîne lâche car elle risquerait de sortir de la barre lors de la coupe.

Ne tendez pas la chaîne de manière excessive, car le système de lubrification peut ne pas fonctionner correctement.

3. Remplissage du réservoir d'huile et lubrification de la chaîne:

IMPORTANT! N'utilisez pas d'huile ancienne ou recyclée pour remplir le réservoir.

La scie à chaîne est vendue avec un réservoir vide.

- N'utilisez pas la scie à chaîne sans huile ou avec un niveau d'huile inférieur au minimum car cela compromettrait le bon fonctionnement de l'équipement et la sécurité de l'opérateur.

Dévissez le bouchon d'huile (Fig. A - n° 6) et remplissez le réservoir avec de l'huile de chaîne biodégradable disponible dans magasins spécialisés, quincailleries, concessionnaires de machines agricoles, etc.

- Remplissez le réservoir jusqu'à 2 cm au maximum en dessous du bouchon, en veillant à ne pas introduire de saleté, de sciure de bois ou de poussière à l'intérieur.

- **IMPORTANT!** Il est très important de garder la scie à chaîne propre (avec une brosse) autour du bouchon avant de remplir à nouveau.

- **IMPORTANT!** Le niveau d'huile doit être contrôlé fréquemment pendant le fonctionnement car la chaîne doit toujours être lubrifiée. Si la tronçonneuse fonctionne sans huile ou si l'huile est en dessous du niveau minimum, la chaîne et le guide-chaîne s'useront rapidement et la durée de vie de l'outil sera réduite. Vérifiez fréquemment le niveau d'huile à travers la fenêtre d'inspection (n° 9) pour vous assurer qu'il ne tombe pas en dessous du minimum.

- **IMPORTANT!** Un plein d'huile peut durer de

10 à 30 minutes en fonction de la tension de la chaîne, du type de bois coupé, de la température ambiante, de la densité de l'huile et de l'utilisation de la scie à chaîne.

Mode d'emploi:

1. Démarrage de la scie à chaîne électrique:

- Vérifiez que le frein de chaîne est désactivé en tirant vers l'arrière (vers le moteur) le protège-main avant (n° 8).

- Tenez fermement la scie des deux mains lorsque vous courez, la main droite sur la poignée arrière (n° 2 fig. A) et la main gauche sur la poignée avant (n° 7 fig. A).

- Allumer la tronçonneuse en appuyant d'abord sur le bouton de déverrouillage (n° 5) puis en tirant sur le levier de démarrage (Numéro 4).

- Remarque: une fois que la tronçonneuse est en marche, il n'est pas nécessaire de maintenir le bouton de déverrouillage enfoncé.

- Le bouton de déverrouillage (n° 5) est un dispositif de sécurité empêchant les démarrages accidentels.

2. Arrêt de la scie à chaîne électrique:

- La scie à chaîne s'arrête automatiquement lorsque le levier de démarrage (n° 4) est relâché.

3. Contrôler que le graisseur automatique fonctionne correctement:

- Vérifiez que le réservoir est plein d'huile.





- Allumez la scie à chaîne sur une feuille de carton tenant la lame à environ 4 cm.
- Si une tache d'huile se forme sur le carton en l'espace d'une minute, le dispositif de lubrification fonctionne correctement. S'il n'y a pas d'huile sur le carton, lire le paragraphe « Trou de Dépannage L' ».

4. Contrôler que le frein de chaîne fonctionne correctement:

- Le frein de chaîne est un dispositif de sécurité activé par en exerçant une pression sur le protège-main avant (n° 8, fig. A) lorsque, en cas de rebond, la main de l'opérateur heurte le levier. Lorsque le frein de chaîne est activé, le mouvement de la chaîne est immédiatement arrêté.
- Le but du frein de chaîne est de réduire les risques en cas de rebond. Avant d'utiliser la tronçonneuse, vous devez tester le frein de chaîne comme suit: Vérifiez que le frein de chaîne est désactivé en tirant le protège-main avant (n° 8) vers le moteur.
- Placez la scie à chaîne sur une surface plane et solide qui a été débarrassée de tous les objets.
- Connectez la scie à chaîne à l'alimentation électrique, prenez-la à deux mains et allumez-la.
- Quand la scie à chaîne fonctionne, activez le frein de chaîne en poussant votre main gauche contre le protège-main (n° 8).
- La chaîne devrait s'arrêter instantanément.

NB relâchez le démarrez le levier immédiatement.

IMPORTANT! Si la chaîne ne s'arrête pas lorsque le frein est activé, faites vérifier la scie à chaîne par un centre de service après-vente agréé. Ne pas utiliser la tronçonneuse si le tournevis de la chaîne ne fonctionne pas correctement!

Affûter la chaîne:

- Emmenez la chaîne dans un atelier spécialisé pour la maintenance.
- IMPORTANT! Si la chaîne n'est pas affûtée régulièrement, le risque de rebond est accru.

Abattage des arbres et procédures de sécurité:

1. Conseils aux utilisateurs de la scie à chaîne pour la première fois:

Ceux qui utilisent la scie à chaîne pour la première fois doivent recevoir des instructions pratiques concernant son utilisation et son équipement, par un opérateur expérimenté. Un débutant devrait d'abord s'entraîner en coupant du bois sur un tréteau ou un autre support.

2. Suggestions utiles concernant les équipements de sécurité: Pour vous protéger contre les autres risques liés à l'utilisation de cet outil, vous devez porter des vêtements et des équipements appropriés. En général, les appareils suivants doivent être utilisés:

- Pantalon matelassé très résistant.
- Veste colorée pour que l'opérateur soit facilement visible.
- Legging et chaussettes robustes, chaussures de sécurité à semelles antidérapantes et à bout en acier.

- Gants robustes et, si possible, isolés pour atténuer les vibrations.
- Casque avec visière pour la protection contre les chutes de branches et de matériaux.
- Casque insonorisé pour protéger l'audition

3. Limiter l'accès aux zones dangereuses:

- Limitez l'accès à la zone en la signalant par des panneaux d'avertissement.

4. Précautions à prendre en fonction des conditions météorologiques pour les habitants de la région et des éventuelles réglementations locales:

- IMPORTANT! N'utilisez pas la tronçonneuse dans des conditions météorologiques défavorables: pluie, neige, visibilité réduite, à proximité de câbles ou de réseaux électriques, ou en présence d'explosions
- Ne coupez jamais en présence de personnes ou d'animaux et tenez-vous à une distance égale à deux fois la hauteur de l'arbre.

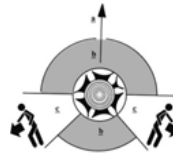
5. Préparer et utiliser les issues de secours (voir également le point 6):

- IMPORTANT! Avant de commencer à abattre un arbre, vous devez décider de la direction de la chute, identifier la voie de sortie, puis éliminer tous les obstacles qui s'y trouvent.

NB: La direction de la chute est déterminée par la coupe.

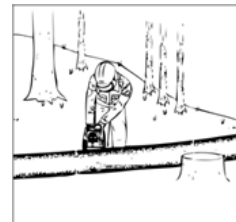
- Les voies d'évacuation de l'opérateur sont décrites dans la figure ci-dessous.

- Direction de chute
- Zone de danger
- Sortie de secours



6. Abattage des arbres sur les pentes:

IMPORTANT! Lors de l'abattage d'un arbre sur une pente, l'opérateur doit se positionner sur le côté supérieur car, une fois l'arbre est coupé, il roulera en descente.

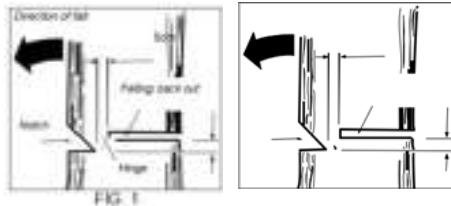




7. Abattage des arbres par rapport à la capacité de coupe de la scie:

8. Ne coupez pas sur des diamètres supérieurs à la longueur de coupe maximale (voir les spécifications techniques), il est toujours préférable de ne pas exagérer le diamètre de la coupe .

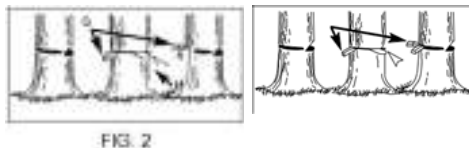
Comment contrôler la direction de chute de l'arbre en cours de coupe:



- En règle générale, l'abattage d'un arbre consiste en deux coupes principales, la coupe du visage et la dépouille nécessaire à l'abattage.
- Commencez par la coupe du visage du côté du tronc dans la direction de la chute.
- La coupe doit avoir une profondeur d'environ 1/3 du diamètre du tronc.
- Après cette opération, faites la coupe de l'autre côté de l'arbre à environ 5 cm au-dessus de la hauteur de la coupe (figure 1).
- Ne marchez pas devant l'arbre du côté de la chute après avoir fait la coupe.
- IMPORTANT! Avant de procéder à la coupe finale, vérifiez qu'il n'y a aucune personne, aucun animal ou objet dans la zone de chute.
- IMPORTANT! Lorsque l'arbre commence à tomber, extrayez la scie à chaîne de la coupe, posez-la sur le sol et quittez rapidement la zone d'évacuation

9. Utilisation de cales pour l'abattage des arbres:

- Utilisez des cales en bois ou en plastique (G Fig.2) pour éviter que la barre ou la chaîne ne se logent dans le coffre.



- IMPORTANT! Lorsque l'arbre commence à tomber, extrayez la scie à chaîne de la coupe, posez-la sur le sol et quittez rapidement la zone d'évacuation

10. Couper les branches (débranchement):

- Cette opération consiste à couper les branches des arbres abattus. Remarque: Ne coupez pas les branches qui supportent l'arbre abattu avant de le couper en morceaux. (Fig.3)

IMPORTANT! Ne montez pas sur le coffre pour le couper.

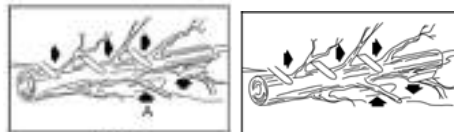


FIG. 3

11. Couper les troncs tombés Introduction:

- Cette opération consiste à découper le tronc abattu en plusieurs morceaux.

- Les méthodes pour couper le tronc en fonction de sa position sont les suivantes:

1. Le tronc est supporté sur toute sa longueur: coupé du haut vers le bas (Fig.4).

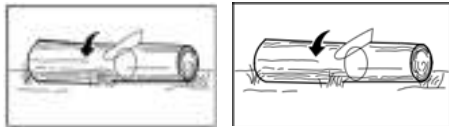


FIG. 4

2. Tronc pris en charge uniquement à une extrémité:

- Commencez par couper le bas pour 1/3 du tronc, puis par le haut jusqu'à ce que la coupe précédente soit atteinte. (Fig 5).



FIG. 5

3. Coffre pris en charge aux deux extrémités.

- Commencez par couper du haut vers le tiers du tronc, puis par le bas jusqu'à ce que la coupe précédente soit atteinte. (Fig.6).

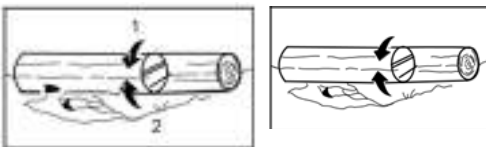


FIG. 6

12. Couper du bois sur des supports (tréteaux):

Pour travailler facilement et en toute sécurité, il est important de conserver une position correcte:

- Répartissez votre poids sur les deux pieds.
- Tenez la scie à chaîne à votre droite pendant la coupe.

Nettoyage:

- IMPORTANT! Avant toute opération sur la tronçonneuse, débranchez la prise de courant. Enlevez régulièrement les salissures et les dépôts de bois des bouches de ventilation du moteur (n° 14 / Fig. A / Pos. 1).
- Le refroidissement du moteur est très important et cette





opération doit être effectuée régulièrement, même pendant l'utilisation, si des dépôts sont observés.

- Il est recommandé d'utiliser une brosse sèche pour nettoyer les orifices de ventilation.
- Après chaque longue période de travail, démontez la barre et la chaîne et nettoyez-les avec une brosse.
- Retirez soigneusement les dépôts de bois du pignon (n ° 19), près de la goupille de fixation de la barre (n ° 16) et de dessous le boîtier.
- Gardez la zone près du bouchon du réservoir d'huile et de la fenêtre d'inspection propre afin qu'aucune impureté ne pénètre dans le réservoir.
- Nettoyez les surfaces des pièces en plastique avec un chiffon, une brosse ou une brosse douce.
- Si la scie à chaîne n'est pas utilisée pendant une longue période, il est recommandé de vider le réservoir, de nettoyer la chaîne et le guide-chaîne dans un bain d'huile et de les conserver dans du papier sulfurisé.

Entretien:

IMPORTANT! Avant toute opération sur la tronçonneuse, débranchez la prise de courant.

- Tendre la chaîne si nécessaire
- Apportez la chaîne dans un atelier spécialisé pour la maintenance et l'affûtage si nécessaire.
- Tournez la barre de 180 ° après une utilisation intensive et lorsque la chaîne est remplacée afin de créer une usure uniforme sur toute la barre. Sur les modèles avec tension de chaîne «sans outil», avant de tourner la barre de 180 °, il est nécessaire de déplacer la plaque de tension de la chaîne (n ° 26) sur le côté opposé de la barre, à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- Lubrifiez ou graissez régulièrement les roulements à billes situés sur le nez de la barre.
- Gardez les canaux d'huile sur la barre propre.
- Remplacez-la lorsque, après plusieurs affûtages, la longueur de la dent a atteint 3-4 mm ou lorsque les mailons sont usés.
- Remplacez la barre si elle est déformée ou endommagée.
- Ne pas jeter l'huile utilisée avec les ordures ménagères, mais amenez le chez pour les collections spéciales.

Espace de rangement:

1) Procédez à un entretien et à un nettoyage précis de la scie à chaîne entière, comme indiqué dans les paragraphes ci-dessus.

2) Où ranger la tronçonneuse:

- Hors de portée des enfants
- Dans un endroit stable et sûr
- Dans un endroit chaud et sec.
- À l'abri de la lumière directe du soleil
- Ne stockez pas dans des sacs en plastique, car de l'humidité pourrait se former.

Disposition:

- Les déchets électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses pour l'environnement et la santé humaine. Pour cette raison, ils ne doivent jamais être éliminés avec les ordures ménagères, mais collectés séparément dans des centres de collecte spécifiques ou renvoyés au détaillant lorsque de nouveaux équipements similaires ont été achetés. L'élimination illégale de ce

matériel peut donner lieu à des poursuites dans toute la mesure permise par la loi.

- Ne jetez pas l'huile usée avec les ordures ménagères, mais apportez-la dans les centres de collecte spéciaux.





Dépannage

Problème	Cause probable	Solution
La tronçonneuse ne démarre pas	Manque de puissance	Vérifier le câble d'alimentation
	Câble d'alimentation défectueux	Vérifier, remplacer
La tronçonneuse fonctionne par intervalles, allume et éteint	Interrupteur marche / arrêt défectueux	Contacter le service clientèle
	Contact desserré dans la chaîne	Contacter le service clientèle
	Câble d'alimentation défectueux	Remplacer
La chaîne ne tourne pas	Vérifiez que le protège-main avant n'est pas abaissé	Poussez le protège-main avant vers le moteur
La chaîne et le bar surchauffent	Huile insuffisante dans le réservoir	Remplir
	La chaîne est trop serrée	Desserrer la chaîne
	Dégagement d'air bouché sur le bouchon	Effacer le trou dans la casquette
	Buse ou canal d'huile bouché	Nettoyer
La chaîne est sèche	Huile insuffisante dans le réservoir	Remplir avec de l'huile
Le frein de chaîne ne fonctionne pas	Main défectueux garde mécanisme	Contacter le service clientèle
La scie à chaîne ne coupe pas bien, bloque ou fait du bruit	La chaîne est lâche	Ajustez la tension de la chaîne
	La chaîne est usée	Aiguiser ou remplacer
	Chaîne défectueuse	Remplacer
Une tache d'huile se forme sous le tronçonneuse	La scie à chaîne n'a pas été nettoyée et la sciure libère l'huile accumulée pendant la coupe	Nettoyez la scie et retirez l'écoulement de bois du logement
Le bar se détache	La roue a été fixée par inadvertance	Vérifiez que la roue a été serrée fermement



SERRA DE CADEIA CS355EA

Estimado cliente

Obrigado por adquirir o seu produto Casals. Graças ao seu esforço contínuo, nossa inovação e os controles de qualidade mais rígidos, a Casals desenvolve ferramentas eléctricas e de jardinagem para os trabalhos mais difíceis.

1 DESCRIÇÃO DAS PEÇAS (FIG. A & C)

- 1 Fonte de alimentação com ficha
- 2 Punho traseiro
- 3 Guarda de mão traseira
- 4 Interruptor ON / OFF
- 5 No botão de liberação do interruptor
- 6 Tapa do tanque de óleo
- 7 Aperto de mão frontal
- 8 Alavanca de freio dianteiro da corda da mão / emergência da mão
- 9 Janela de inspeção do nível de óleo
- 10 Barra
- 11 Tapa da barra
- 12 Cadeira
- 13 Amortecedor de pico
- 14 Respiradouros para motores eléctricos
- 15 Gancho de cabo
- 16 Pino de fixação da barra
- 17 Roda de fixação da barra
- 18 Habitação
- 19 Roda dentada
- 20 Orifícios de descarga de ar
- 21 Ranhuras da barra
- 22 Buraco de óleo
- 23 Buraco de óleo
- 24 Porca de tensão da corrente
- 25 Ficar cadeia
- 26 Placa tensionadora de corrente

2. SÍMBOLOS

- NOTA: Observe atentamente os símbolos na fig. B e memorize o significado atual. Interpretação correta dos símbolos permite uma utilização mais segura.
- 4 Antes de iniciar , puxe a proteção da frente.
 - 5 Óleo para lubrificar a corrente

EXPLICAÇÃO PARA SÍMBOLOS



Um aparelho eléctrico de Classe II ou isolamento duplo é aquele que foi projetado de tal forma que não requer uma conexão de segurança com a terra eléctrica. O requisito básico é que nenhuma falha isolada possa resultar em exposição à tensão perigosa, de modo que possa causar um choque eléctrico e que isso seja obtido sem depender de um invólucro de metal aterrado. Isso geralmente é

conseguido, pelo menos em parte, por ter duas camadas de material isolante ao redor das partes vivas ou pelo uso de isolamento reforçado.



Leia o manual de instruções antes de operar ou tente qualquer trabalho de manutenção.



Desligue e retire a ficha da tomada antes de limpar ou fazer a manutenção.



NÃO deixe ou use este aparelho na chuva.



Use proteção auditiva e ocular.



Mantenha os espectadores afastados.



Segure e opere a motosserra eléctrica adequadamente com as duas mãos.



Nunca corte com a ponta da motosserra, pois isso pode resultar em recuo e causar ferimentos



Conselhos de segurança e avisos
Leia atentamente estas instruções antes de ligar o aparelho e guarde-as para consulta futura . Não seguir e observar estas instruções pode levar a um acidente.



Ambiente de trabalho:

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desordenadas e escuras provocam acidentes.
- Mantenha crianças e transeuntes afastados ao usar este aparelho.
- Não utilize o aparelho nas proximidades de atmosferas explosivas, como líquidos inflamáveis, gases e poeira. Aparelhos como este podem criar faíscas que podem inflamar esses tipos de vapor ou poeira.
- Não coloque material inflamável perto do aparelho.
- CUIDADO: Para evitar o superaquecimento, não cubra o aparelho.
- Certifique-se de que nem o acesso nem a saída de ar ficam total ou parcialmente cobertos por cortinas, roupas, etc., pois isso aumenta o risco de incêndio.

Segurança elétrica:

- Não use o aparelho se o cabo ou o plugue estiver danificado.
- Certifique-se de que a voltagem indicada na etiqueta de classificação corresponda à voltagem da rede elétrica antes de conectar o aparelho.
- Estas ferramentas são duplamente isoladas de acordo com EN60745. Portanto, nenhum fio terra é necessário.
- Evite contato corporal com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, coers elétricos e refrigeradores. Existe um risco adicional de choque elétrico se o seu corpo estiver em contato com o aterramento elétrico.
- O plugue do aparelho deve encaixar corretamente no soquete de energia. Não altere o plugue. Não use adaptadores de plugue.
- Não deixe o aparelho exposto à chuva ou exposto à umidade. Se entrar água no aparelho, isso aumentará o risco de choque elétrico.
- Se algum dos invólucros do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente elétrica para evitar a possibilidade de um choque elétrico.

Não utilize o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.

- CUIDADO: Mantenha o aparelho seco.
- Não utilize o aparelho com mãos ou pés húmidos ou com os pés descalços.
- Não force o cabo de alimentação. Nunca use o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desconectar o aparelho.
- Não permita que o cabo de alimentação entre em contato com as superfícies quentes do aparelho.
- Não permita que o cabo de alimentação fique preso ou entre em contato com as superfícies quentes do aparelho.
- Verifique o estado do cabo de alimentação. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se estiver usando o aparelho ao ar livre, use uma extensão de cabo adequada.
- Não toque no plugue com as mãos molhadas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

AVISO: Ao usar ferramentas elétricas ou jardim As ferramentas elétricas de segurança devem ser sempre seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais. Leia todas estas instruções antes de operar este produto e guarde estas instruções para

referência futura.

- Não opere este produto em uma atmosfera explosiva, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.
- Mantenha as crianças e transeuntes afastados enquanto estiver operando as ferramentas elétricas ou as ferramentas elétricas de jardinagem.
- Distrações podem fazer com que você perca o controle, resultando em acidentes.
- As ferramentas elétricas ou o plugue das ferramentas elétricas do jardim devem coincidir com a tomada elétrica. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não use plugues adaptadores com ferramentas elétricas aterradas. Plugues não modificados e tomadas equivalentes reduzirão o risco de choque elétrico
- Evite o contato do corpo com superfícies aterradas ou aterradas, como tubos, radiadores e refrigeradores. Existe um risco aumentado de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- Não exponha ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardinagem a condições de chuva ou umidade. A entrada de água em uma ferramenta elétrica ou ferramenta de jardinagem aumentará o risco de choque elétrico.
- Não modifique nem troque o cabo. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica.
- Mantenha o fio longe do calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis. Cordas danificadas ou emaranhadas aumentam o risco de choque elétrico.
- Ao operar essa ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.
- O uso de um cabo de extensão adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- Fique alerta. Veja o que você está fazendo e use bom senso ao operar a ferramenta elétrica ou ferramentas elétricas de jardim. Não opere as ferramentas elétricas ou as ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Use equipamento de segurança. Sempre use proteção para os olhos. Equipamentos de segurança como máscara de pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança, ou ele arar çãoprotec utilizados em condições apropriadas reduzirão os ferimentos pessoais.
- Remova qualquer chave ou chave de ajuste antes de ligar ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardinagem. Uma chave ou uma chave deixada presa a uma parte rotativa de ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardinagem pode resultar em ferimentos pessoais.
- Não ultrapasse o alcance. Mantenha o equilíbrio e o equilíbrio adequados em todos os momentos. Isso permite um melhor controle de ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardim em situações inesperadas.
- Vista-se adequadamente. Não use roupas soltas ou jóias; Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas soltas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes móveis.
- Não force as ferramentas elétricas ou as ferramentas elétricas de jardinagem. Use as ferramentas elétricas corretas ou ferramentas elétricas de jardim para sua aplicação, as ferramentas de poder corretas farão o trabalho melhor e mais seguro na taxa para qual foi projetado.





- Não use as ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardim se o interruptor não ligar e desligar.
- Quaisquer ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardinagem que não possam ser controladas com o interruptor são perigosas e devem ser reparadas.
- Desconecte o plugue da fonte de alimentação antes de fazer qualquer ajuste, alteração de acessórios ou armazenamento das ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardinagem. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar as ferramentas elétricas ou as ferramentas elétricas de jardim acidentalmente.
- Armazene fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com as ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardinagem ou com essas instruções operem as ferramentas elétricas ou as ferramentas elétricas de jardinagem. Ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardim são perigosas nas mãos de usuários inexperientes.
- Use as ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardim, de acordo com estas instruções e da maneira prevista para o tipo específico de ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.
- O uso de ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardim para operações diferentes das previstas pode resultar em uma situação perigosa.

Tenha suas ferramentas elétricas ou ferramentas elétricas de jardinagem servidas por uma pessoa de reparo qualificada usando apenas peças de reposição idênticas. Isso garantirá a segurança das ferramentas elétricas ou das ferramentas elétricas de jardinagem.

Segurança pessoal:

CUIDADO: Não deixe o aparelho sem vigilância durante o uso, pois há risco de acidente.

- Não toque nas partes aquecidas do aparelho, pois isso pode causar queimaduras graves.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico, não para uso industrial ou profissional. Não se destina a ser utilizado por hóspedes em ambientes de hospitalidade, como bed and breakfast, hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais, mesmo em casas de fazenda, áreas da equipe de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, pelo que lhes foi dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Mantenha quaisquer distrações possíveis longe de você ao usar o aparelho, pois elas podem causar a perda de concentração. Use o bom senso ao operar o aparelho. Não use quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. Uma falta de atenção durante a operação deste tipo de aparelho pode resultar em ferimentos graves.
- Use equipamento de segurança. Sempre use proteção

para os olhos. Equipamentos de segurança, como máscaras contra poeira, sapatos de segurança antiderapantes, capacete de segurança ou proteção auditiva usados para condições adequadas, reduzirão os ferimentos pessoais.

- Tome as medidas necessárias para evitar o arranque involuntário do aparelho.
- Remova a (s) chave (s) de fixação da ferramenta antes de ligar o aparelho. Uma chave ou ferramenta que não esteja bem presa ao aparelho pode causar acidentes na inicialização.
- Não exagere. Mantenha o equilíbrio e o equilíbrio adequados em todos os momentos. Isso permitirá que você mantenha o controle do aparelho a todo momento.
- Vista-se adequadamente. Não use roupas ou acessórios folgados ou soltos. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas soltas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes móveis.
- Não toque em nenhuma das partes móveis do aparelho durante o funcionamento.

Proteja-se do contato e da inalação de poeira criada pela lixagem de madeira e superfícies metálicas e superfícies revestidas com tinta à base de chumbo. Use equipamento de proteção que esteja em conformidade com os regulamentos de saúde e segurança adequados.

- Não toque nas partes aquecidas do aparelho, como pode causar queimaduras graves
- Precaução do exercício após utilizar a operação de parada no aparelho, pois a ferramenta continuará se movendo a partir do efeito de sua própria inércia mecânica.
- Ao trabalhar, tenha cuidado para evitar fios elétricos e canos de gás ou água, a fim de evitar um choque elétrico.

Uso e cuidados:

- Desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilize o aparelho se os seus acessórios não estiverem bem colocados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis a ele ligados estiverem com defeito. Substitua-os imediatamente.
- Não utilize o aparelho se o interruptor de ligar / desligar não funcionar.
- Não force a capacidade de trabalho do aparelho.
- Use a ferramenta elétrica correta para cada aplicação.
- A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e mais seguro na taxa para a qual foi projetada.
- Desconecte o aparelho da tomada quando não estiver em uso e antes de realizar qualquer tarefa de limpeza.
- Desligue o aparelho da corrente antes de substituir qualquer acessório.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- Use o aparelho num livre de poeira local seco, sem luz solar directa.
- Mantenha o aparelho em bom estado. Verifique se as partes móveis não estão desalinhadas ou atoladas e certifique-se de que não haja peças quebradas ou anomalias que possam impedir o funcionamento correto do aparelho.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.
- Utilize o aparelho e seus acessórios e ferramentas de acordo com estas instruções, levando em consideração





as condições de trabalho e o trabalho a ser executado. Use o aparelho para operações diferentes daquelas em uso pode resultar em uma situação de perigo .

- Deixe o aparelho funcionar sem carga por 30 segundos em uma posição segura. Se notar uma vibração grave ou outros defeitos, pare imediatamente o aparelho.

Avisos de segurança da motosserra:

- Mantenha todas as partes do corpo longe da corrente da serra quando a motosserra estiver em operação. Antes de iniciar a motosserra, certifique-se de que a corrente da serra não esteja em contato com nada. A falta de concentração durante a operação de motosserras pode causar. Segure sempre a motosserra com a mão direita no punho traseiro e a mão esquerda no punho dianteiro. Segurar a motosserra com uma configuração de mão invertida aumenta o risco de ferimentos pessoais e nunca deve ser feito.
- Use óculos de segurança e proteção auditiva.
- Recomenda-se mais equipamento de proteção para cabeça, mãos, pernas e pés . Roupas de proteção adequadas reduzirão os ferimentos causados por detritos voadores ou contato acidental com a corrente da serra.
- Não opere a motosserra enquanto estiver na árvore.
- Operar a motosserra enquanto estiver em uma árvore pode resultar em ferimentos pessoais.
- Sempre mantenha a base adequada e opere a motosserra somente quando estiver sobre uma superfície fixa, segura e nivelada. Superfícies escorregadias ou instáveis, como escadas, podem causar perda de equilíbrio ou controle da motosserra.
- Ao cortar um galho que está sob tensão, esteja alerta para a primavera. Quando a tensão nas fibras de madeira é liberada, o ramo carregado por mola pode atingir o operador e / ou lançar a motosserra fora de controle.
- Tome muito cuidado ao cortar a escova e as mudas. O material fino pode prender a corrente da serra e ser chicoteado na sua direção ou desequilibrá-lo.
- Leve a motosserra pela alça frontal com a motosserra desligada e longe do corpo. Ao transportar ou armazenar, a motosserra sempre se ajusta à tampa da barra de guia. O manuseio adequado da motosserra reduzirá a probabilidade de contato acidental com a corrente da serra em movimento.
- Siga as instruções para tensão da corrente e troca de acessórios. Correntes mal tensionadas ou lubrificadas podem quebrar ou aumentar a chance de recuo.
- Mantenha as alças secas, limpas e livres de óleo e graxa. As alças oleosas e oleosas são escorregadias, causando perda de controle.
- Corte apenas madeira. Não use motosserra para fins não previstos. Por exemplo: não use motosserra para cortar plástico, alvenaria ou não- madeira bu il ding materiais. O uso da motosserra para operações diferentes das previstas pode resultar em uma situação perigosa.

Causas e prevenção do operador de recuo:

- O recuo pode ocorrer quando o nariz ou a ponta da barra guia toca em um objeto, ou quando a madeira se fecha e aperta a corrente da serra no corte.
- O contato da ponta em alguns casos pode causar uma reação repentina repentina, chutando a barra de guia para cima e para trás em direção ao operador.

Beliscar a corrente da serra ao longo do topo do guia a barra pode empurrar a barra guia rapidamente de volta para o operador.

- Qualquer uma dessas reações pode fazer com que você perca o controle da motosserra , o que pode resultar em sérios danos pessoais.
- Não confie exclusivamente nos dispositivos de segurança incorporados na sua motosserra. Como um usuário de motosserra, você deve tomar várias providências para manter seus trabalhos de corte livres de acidentes ou ferimentos.
- O recuo é o resultado do uso incorreto da ferramenta e / ou procedimentos operacionais incorretos ou condições e pode ser evitado tomando as devidas precauções, conforme indicado abaixo.
- Mantenha um aperto firme, com os polegares e os dedos ao redor das alças da motosserra, com as duas mãos na motosserra e posicione seu corpo e braço para resistir às forças de recuo.
- As forças de recuo podem ser controladas pelo operador, se as devidas precauções forem tomadas. Não solte a motosserra.
- Não ultrapasse e não corte acima da altura do ombro. Isso ajuda a evitar contato não intencional da ponta e permite um melhor controle da motosserra em situações inesperadas.
- Utilize apenas barras e correntes de substituição especificadas pelo fabricante. Barras e correntes de substituição incorretas podem causar quebra da corrente e / ou recuo.
- Siga as instruções de afiação e manutenção do fabricante para a corrente da serra.
- O cordão deve ser posicionado de modo a não ficar preso em galhos e similares, durante o corte.
- Recomendação de que o usuário iniciante deve, como prática mínima, cortar toras em um cavalo de serra ou berço.

AVISO:

- A emissão de vibração durante o uso real da ferramenta elétrica pode diferir do valor total declarado, dependendo das maneiras como a ferramenta é usada.

AVISO:

Evite a sugestão de risco de vibração:

- Use luvas grossas de segurança durante a operação;
- Limite o tempo de operação e encurte o tempo de disparo.

Instruções de montagem:

IMPORTANTE! Antes de realizar qualquer operação em a motosserra, desconecte-a da fonte de alimentação.
IMPORTANTE! Use sempre luvas de proteção quando manuseio da corrente.

BAR COM TENSÃO "SEM FERRAMENTAS", COM PLACA DE TENSÃO

1. Montagem da base , da corrente e da caixa (Fig. C):

- Coloque a motosserra numa superfície plana e retire o





- alojamento (18) desenroscando a roda (17).
- Insira a corrente (12) ao redor da barra (10) tomando cuidado para montá-la na direção correta.
 - Passe a corrente ao redor da roda dentada (19) e posicione a barra no pino (16).
 - Puxe a barra para a direita para tensionar levemente a corrente.
 - Monte a carcaça (18), inserindo corretamente os pinos de referência.
 - Gire o anel (24) para tensionar a corrente.
 - Fixe a caixa rodando a roda (17) o mais possível

IMPORTANTE! Não use a motosserra antes de ajustar a tensão da corrente.

2. Ajustar a tensão da corrente (Fig. C): - Desaperte a roda meia volta (17).

- Gire a porca de tensão da corrente no sentido horário (24) até atingir a tensão correta. A tensão da corrente está correta quando você consegue levantar manualmente a corrente a 3-4 mm do centro da barra.
- Se a corrente estiver muito apertada, desaperte ligeiramente a porca de tensão da corrente (24) e repita o ajuste.
- Quando o ajuste estiver completo, aperte manualmente (não use alicates ou ferramentas) a roda central firmemente (17).

IMPORTANTE! A tensão da corrente deve ser verificada sempre antes de começar a trabalhar, após os cortes iniciais e regularmente a cada 10 minutos durante o trabalho.

IMPORTANTE! Durante os primeiros cortes, quando a máquina ainda é nova, a corrente se soltará com bastante frequência, mas isso é normal durante o período de “quebra” de uma nova ferramenta.

IMPORTANTE! Nunca deixe a corrente solta, pois ela pode sair da barra durante o corte.

Não tensione a corrente excessivamente porque o sistema de lubrificação pode não funcionar corretamente.

3. Enchendo o tanque de óleo e lubrificando a corrente:

IMPORTANTE! Não use óleo velho ou reciclado para encher o tanque.
A motosserra é vendida com um tanque vazio.

- Não use a motosserra sem óleo ou com um nível de óleo abaixo do mínimo, pois isso comprometerá o funcionamento adequado do equipamento e a segurança do operador.

Desaperte a tampa de óleo (Fig. A - nº 6) e encha o depósito com óleo de corrente biodegradável disponível em lojas especializadas, lojas de ferragens, concessionárias de máquinas agrícolas, etc.
- Encha o depósito até um máximo de 2 cm abaixo da tampa, tomando cuidado para não introduzir sujidade, serradura ou pó no interior.

- **IMPORTANTE!** É muito importante manter a motosserra limpa (com uma escova) ao redor da tampa antes de reabastecê-la.

- **IMPORTANTE!** O nível de óleo deve ser controlado com frequência durante a operação, pois a corrente deve sempre ser lubrificada. Se a moto-serra corre sem óleo ou com óleo abaixo do nível mínimo, a corrente e a barra desgastam-se rapidamente e a vida útil da ferramenta é reduzida. Verifique o nível de óleo com frequência através da janela de inspeção (no.9) para verificar se ele não está abaixo do mínimo.

- **IMPORTANTE!** Um reabastecimento de óleo pode durar de

10 a 30 minutos de acordo com a tensão da corrente, o tipo de madeira sendo cortada, a temperatura ambiente, a densidade do óleo e o uso da motosserra.

Instruções de operação:

1. Iniciando a motosserra elétrica:

- Verifique se o freio da corrente está desativado, puxando para trás (na direção do motor) a proteção da mão dianteira (nº 8).
- Segure a serra firmemente com ambas as mãos ao correr, com a mão direita no punho traseiro (nº 2 Fig. A) e a mão esquerda no punho da frente (nº 7 Fig. A).
- Ligue a motosserra pressionando primeiro o botão de liberação (nº 5) e, em seguida, puxando a alavanca de partida (nº 4).
- Nota: Uma vez que a motosserra esteja funcionando, não é necessário segurar o botão de liberação.
- O botão de liberação (no. 5) é um dispositivo de segurança que evita partidas acidentais.

2. Parando a motosserra elétrica:

- A motosserra pára automaticamente quando a alavanca de partida (no. 4) é liberada.

3. Controlando que o lubrificador automático funciona corretamente:

- Verifique se o tanque está cheio de óleo.
- Ligue a motosserra sobre uma folha de papelão segurando a lâmina a cerca de 4 cm de distância.
- Se uma mancha de óleo se formar no cartão dentro de um minuto, o dispositivo de lubrificação está funcionando corretamente. Se não houver óleo sobre o papelão, leia o parágrafo “Troubleshooting”.

4. Controlando que o freio da corrente funciona corretamente:

- O freio da corrente é um dispositivo de segurança que é ativado por exercendo pressão contra o protetor da frente (no.8 Fig. A) quando, no caso de um recuo, a mão do operador bate na alavanca. Quando o freio da corrente é ativado, o movimento da corrente é interrompido imediatamente.
- O objetivo do freio da corrente é reduzir o perigo em caso de recuo. Antes de usar a moto-serra, você deve testar o freio da corrente como segue: Verifique se o





freio da corrente está desativado, puxando a proteção da frente (nº 8) de volta para o motor.

- Posicione a motosserra em uma superfície plana sólida que tenha sido limpa de todos os objetos.
- Conecte a motosserra à fonte de alimentação, pegue-a com as duas mãos e ligue-a.
- Enquanto a motosserra estiver funcionando, ative o freio da corrente empurrando a mão esquerda contra o protetor de mão (no.8).

A corrente deve parar instantaneamente. **NB Solte o comece a alavanca imediatamente.**

IMPORTANTE! Se a corrente não parar quando o freio for ativado, faça com que a motosserra seja verificada em um centro de atendimento ao cliente autorizado. Não use a motosserra se o bracelete da corrente não funcionar corretamente!

Afiando a corrente:

- Leve a corrente para uma oficina especializada para manutenção.
- **IMPORTANTE!** Se a corrente não for afiada regularmente, o risco de recuo é aumentado.

Derrubando árvores e procedimentos de segurança:

1. Conselhos para quem usa a moto-serra pela primeira vez:

Aqueles que estão usando a moto-serra pela primeira vez devem receber instruções práticas sobre seu uso e equipamentos por um operador especializado. Um iniciante deve primeiro praticar cortando madeira em um cavalete ou outro suporte.

2. Sugestões úteis sobre equipamento de proteção : Para proteção contra outros riscos relacionados ao uso desta ferramenta, roupas e equipamentos adequados devem ser usados. Em geral, os seguintes dispositivos devem ser usados:

- Calças acolchoadas para serviço pesado .
- Jaqueta colorida para garantir que o operador seja facilmente visível.
- Perneiras de serviço pesado e calçados de segurança resistentes com solas antiderrapantes e dedos de aço.
- Luvas resistentes e, se possível, isoladas para amortecer as vibrações.
- Capacete com viseira para proteção contra queda de galhos e materiais.
- Auscultadores insonorizados para proteger a audição

3. Limitando o acesso a zonas de perigo:

- Limite o acesso à área marcando-a com sinais de aviso.

4. Precauções a serem tomadas de acordo com as condições meteorológicas para as pessoas na área e eventual regulamentação local:

- **IMPORTANTE!** Não use a motosserra em condições climáticas adversas: chuva, neve, baixa visibilidade, perto de cabos ou redes elétricas, ou onde haja risco de explosões.

- Nunca corte na presença de pessoas ou animais e mantenha a distância do dobro da altura da árvore.

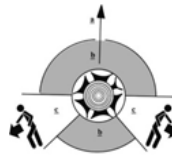
5. Preparar e utilizar rotas de fuga (ver também ponto 6):

-**IMPORTANTE!** Antes de começar a derrubar uma árvore, você deve decidir a direção da queda, identificar a rota de fuga e então eliminar todos os obstáculos ao longo dela.

NB: A direção da queda é determinada pelo corte.

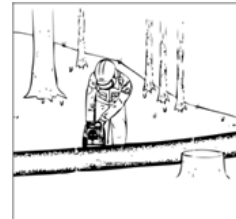
- As rotas de fuga para o operador são descritas na figura abaixo.

- Direção da queda
- Área de perigo
- Rota de fuga



6. Derrubando árvores em encostas:

IMPORTANTE! Ao cortar uma árvore em uma ladeira, o operador deve posicionar-se no lado superior porque, uma vez que a árvore é cortada, ela vai rolar ladeira abaixo.



7. Derrubar as árvores em relação à capacidade de corte da serra:

8. Não faça cortes em diâmetros maiores do que o comprimento de corte máximo (ver especificações técnicas) não é sempre melhor para exagerar o diâmetro do corte.

Como controlar a direção da queda da árvore que está sendo cortada:

- Normalmente, derrubar uma árvore consiste em dois cortes principais, o corte do rosto e o rebaixo que é necessário para derrubar a árvore.

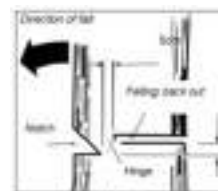
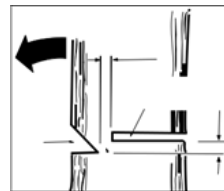


FIG. 1



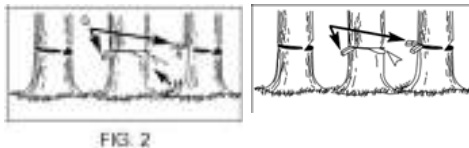


- Comece com a face cortada no lado da agulha de acordo com a direção da queda.
- O corte deve ser tão profundo quanto 1/3 do diâmetro do tronco.
- Após esta operação, faça o corte no outro lado da árvore a cerca de 5 cm acima da altura do corte da face (Fig. 1).
- Não ande na frente da árvore no lado de queda depois de ter feito o corte.
- **IMPORTANTE!** Antes de prosseguir com o corte final, verifique se não há pessoas, animais ou objetos na área de queda.

- **IMPORTANTE!** Quando a árvore começar a cair, extraia a motosserra do corte, coloque-a no chão e deixe a área rapidamente ao longo da rota de fuga

9. Usando cunhas para derrubar árvores:

- Use cunhas de madeira ou de plástico (G Fig.2) para evitar que a barra ou a corrente fiquem alojadas no portamalas.

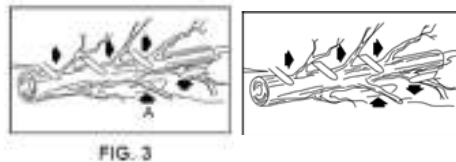


- **IMPORTANTE!** Quando a árvore começar a cair, extraia a motosserra do corte, coloque-a no chão e deixe a área rapidamente ao longo da rota de fuga.

10. ramos de corte (debranching):

- Esta operação consiste em cortar os galhos das árvores derrubadas. Nota: Não corte os galhos que suportam a árvore derrubada antes de cortá-la em pedaços. (Fig.3)

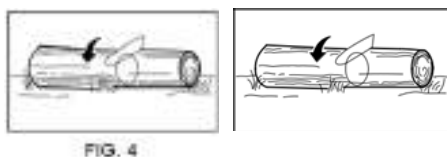
IMPORTANTE! Não suba no tronco para cortá-lo.



11. Corte de troncos caídos Introdução:

- Esta operação consiste em cortar o tronco abatido em várias partes.
- Métodos para cortar o tronco de acordo com a sua posição:

1. Tronco apoiado ao longo de todo o seu comprimento: Corte de cima para baixo (Fig.4).



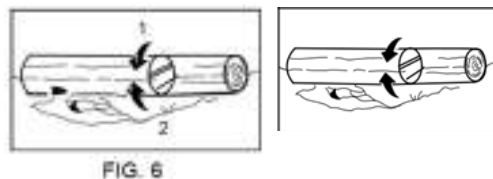
2. Tronco suportado apenas em uma extremidade:

- Primeiro, corte de baixo para 1/3 do tronco e depois de cima para baixo até o corte anterior ter sido alcançado. (Fig 5)



3. Tronco suportado em ambas as extremidades.

- Primeiro corte de cima para 1/3 do tronco e depois de baixo para cima até que o corte anterior tenha sido alcançado. (Fig.6)



12. Cortar madeira em suportes (cavaletes):

Para trabalhar com facilidade e segurança, é importante manter uma posição correta:

- Distribua seu peso nos dois pés.
- Segure a motosserra para a direita enquanto corta.

Limpeza:

- **IMPORTANTE!** Antes de realizar qualquer operação na motosserra, desconecte o plugue da fonte de alimentação. Remova regularmente sujeira e depósitos de madeira das aberturas de ventilação do motor (no. 14 / Fig. A / Pos. 1).

- O resfriamento do motor é muito importante e esta operação deve ser realizada regularmente mesmo durante o uso, se os depósitos forem percebidos.

- Recomenda-se que uma escova seca seja usada para limpar as aberturas de ventilação.

- Após cada período de trabalho extenso, desmonte a barra e a corrente e limpe-os com uma escova.

- Remova cuidadosamente os depósitos de madeira da roda dentada (nº 19), perto do pino de fixação da barra (nº 16) e por baixo da caixa.

- Mantenha a área perto da tampa do tanque de óleo e a janela de inspeção limpa para que nenhuma impureza entre no tanque.

- Limpe as superfícies das partes plásticas com um pano, uma escova ou uma escova macia.

- Se a motosserra não for usada por um longo período de tempo, é recomendável que você esvazie o tanque, limpe a corrente e a barra em um banho de óleo e guarde-as em papel à prova de graxa.

Manutenção:

IMPORTANTE! Antes de realizar qualquer operação na





motosserra, desconecte o plugue da fonte de alimentação.

- Tensionar a corrente quando necessário
- Leve a corrente para uma oficina especializada para manutenção e afiação, conforme necessário.
- Gire a barra 180 ° após uso extensivo e quando a corrente for substituída para criar um desgaste uniforme ao longo de toda a barra. Em modelos com tensionamento de corrente "sem ferramentas", antes de girar a barra 180 °, é necessário mover a placa de tensão da corrente (nº 26) para o lado oposto da barra, usando uma chave de fenda Phillips.
- Lubrifique ou engraxe os rolamentos de esferas no nariz da barra regularmente.
- Mantenha os canais de óleo na barra limpos.
- Substitua o cha quando, após repetidas afiações, o comprimento do dente atingir 3-4 mm ou quando os elos estiverem gastos.
- Substitua a barra se deformado ou danificado.
- Não descarte de óleo usado com o lixo doméstico, mas ta ke-lo para o Entres especiais Coleção C.

Armazenamento:

1) Realize uma manutenção e limpeza precisas de toda a motosserra conforme especificado nos parágrafos acima.

2) Onde armazenar a motosserra:

- Fora do alcance das crianças
- Em um lugar estável e seguro
- Em um lugar quente e seco .
- Fora da luz solar direta
- Não armazene em sacos plásticos, pois a umidade pode se formar

Disposição:

- Os resíduos elétricos e eletrônicos podem conter substâncias que são perigosas para o meio ambiente e para a saúde humana. Por essa razão, eles nunca devem ser descartados junto com o lixo doméstico, mas coletados separadamente em centros de coleta específicos ou devolvidos ao revendedor quando um novo equipamento similar tiver sido adquirido. O descarte ilegal de tais equipamentos pode resultar em processos judiciais em toda a extensão da lei.
- Não elimine o óleo usado com lixo doméstico, mas leve-o aos centros de coleta especiais.





Solução de problemas

Problema	Causa provável	Solução
A motosserra não inicia	Falta de poder	Verifique a poder alimentação
	Cabo de alimentação com defeito	Verifique, substitua
A motosserra trabalha em intervalos, ligando e desligando	Chave liga / desliga com defeito	Entre em contato com o centro de atendimento ao cliente
	Contato solto na corrente Serra	Entre em contato com o centro de atendimento ao cliente
	Cabo de alimentação com defeito	Substituir
A corrente não liga	Verifique se o protetor da mão dianteira não está abaixado	Empurre o protetor da mão da frente em direção ao motor
A corrente e a barra supe- raquecem	Óleo insuficiente no tanque	Preencher
	A corrente está muito apertada	Solte a corrente
	Liberação de ar entupida na tampa	Limpar o buraco na tampa
	Bocal de óleo ou canal entupido	Limpar \ limpo
Cadeia seca	Óleo insuficiente no tanque	Encha com óleo
O freio da corrente não funciona	Mecanismo de proteção de mão defeituoso	Entre em contato com o centro de atendimento ao cliente
A motosserra não corta bemblo- queia ou faz barulho	Cadeia está solta	Ajuste a tensão da corrente
	Corrente é usada	Afie ou substitua
	Cadeia defeituosa	Substituir
Uma mancha de óleo se forma sob o serra de corrente	A motosserra não foi limpa e a serragem libera o óleoacumu- lado durante o corte	Limpe a serra e remova oser- ragem da carcaça
O bar solta	A roda foi fixada incorretamente	Verifique se a roda está aper- tado com firmeza





casals

2 YEAR WARRANTY

Casals guarantees that this product has been thoroughly inspected and tested before being dispatched and is free from mechanical and electrical defects and complies with the applicable safety standards. However, should defects due to faulty material or workmanship develop, under normal domestic use, within 6 months from the date of purchase please return the product to the store from where it was purchased for a full refund or replacement.

The following conditions apply:

1. Please ensure you retain your receipt as this must be presented when making a claim under the terms of the warranty. It is impossible to determine the warranty period without proof of purchase, so please keep this in a safe place.
2. If a refund or exchange is required the product must be complete with all accessories, parts and packaging.
3. Missing parts will render the warranty void.
4. Upon receipt of your appliance check it for any transport damage to ensure it is safe for use. Return it to the store as soon as possible for exchange if damaged. The warranty is void if products are damaged after use, so please do not use the damaged product.
5. Your product is designed for normal domestic household use. Failure to read and comply with the instructions for use, cleaning and maintenance will render your warranty void, so please read these instructions carefully to ensure your safety, and get the most effective use from the product.
6. Any abuse, negligent, improper use will render the warranty void and Creative Housewares (Pty) Ltd will not be liable for any loss or damage.
7. This Warranty will not apply if this tool is damaged by accident or from normal wear and tear.
8. Any attempted repair, or replacement of unauthorised parts will render the warranty void, so please contact an authorised service centre or agent for any service or repair requirements.
9. Accessories such as bits, blades, sanding disc, cutting lines, etc are excluded from this warranty.
10. Normal consumables parts, such as carbon brushes, bearings, chucks, cord assembly's, spark plugs, recoil pulleys and bump head assembly's are specifically excluded from this warranty.

Extended 24 Month Limited Warranty

- Casals takes pride in their product quality and therefore offer an extended 24 month limited warranty from the original date of purchase to offer the consumer peace of mind on their purchase.
- Should defects due to faulty material or workmanship develop, under normal domestic use, within 24 months from the original date of purchase, please return the product to the store from where it was purchased for repair free of charge.
- Casals will however replace a product, if the cost of the repair is not commercially viable or if their ability to conduct repair effectively cannot be guaranteed.
- NB: The warranty on replaced products will be from the original date of purchase.
- All repairs carry a 3 month warranty even if this falls outside of the 2 year warranty period. Casals will attempt to conduct repairs within reasonable industry standards but cannot be held responsible or liable for any circumstances not under their control.

Before returning your product, check for the following:

1. Your household mains supply socket is working and switched on.
2. The mains supply circuit is not overloaded (White trip switch on your DB board is off).
3. You have read the trouble shooting guide in your Instructions for Use.
4. All accessories and parts are present.

If service or repair becomes necessary outside the warranty period, this service is still available however all transport/postage, spares and labour costs will be paid by the consumer. All chargeable repairs will require the consumers' approval in writing once the quote is accepted. Once the go-ahead has been received Casals will undertake to conduct the repair within a reasonable time and maintain the condition of the product as received.

For any assistance, service, queries and complaints please contact our Customer Care on 086 111 5006 or e-mail help@creativehousewares.co.za.

Cape Town

20 Tekstiel Street, Parow, Cape Town,
7493, South Africa • P.O. Box 6156 Parow
East, 7501, South Africa Tel: +27 21 931
8117
Fax: +27 21 931 4058

Durban

35 Adrian Road, Windermere,
Durban, South Africa, 4001
Tel: +27 31 303 3465
Fax: +27 31 303 8259

Johannesburg

9 Hamburg Road, Aeroport,
Spartan, Johannesburg, South Africa
Tel: +27 11 392 5652
Fax: 086 567 9222





Be on the look-out for these Casals products at your local outlet



CSC36V



CSC36



CSC12



CID18K-2



ID500REA



ID810RE



1500/32QREAK+C



DE2000/600



PL82650



BS76810



OS150



SD200



SD75



SA400



SA650PEL



CS184L



R1200EA



AG115500



AG2302000A



SP1200



Casals Power Tools, S.L.
AV. Barcelona, s/n 25790 Oliana Lleida Spain



Casals Power Tools,
20 Tekstiel St, Parow. Cape Town. 7493, RSA

